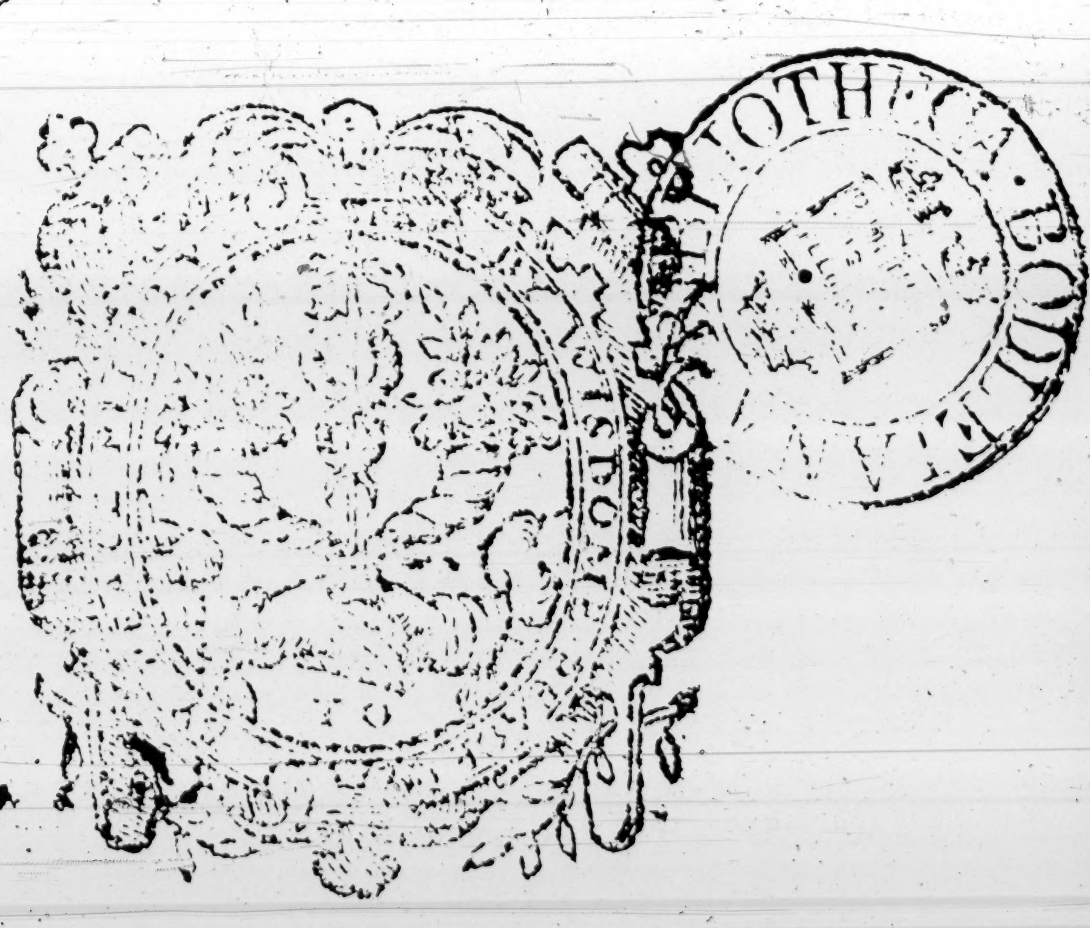
THE
Arcadian Rhetorike:
Or
The Precepts of Rhetorike made plaine by examples, Greeke, Latin, English, Italian, French, Spanish, out of

Homers Iliads, and Odisseas,
Virgils AEglogs, Georgicks, and AEneis,
Sir Philip Sydnes Arcadia, Songs and Sonets.
Torquato Tasses Gotfredo, Aminta, Torrismundo,
Sibilla his Iudith, and both his Semaines,
Bosean and Garcilasses Sonets and AEglogs.

By Abraham Fraunce.



AT LONDON,
Printed by *Thomas Orwin.*

To the Right excellent and most honorable Ladie, the Ladie *Marie, Counteſſe of* Pembroke.

VOi, pia nympha, tuum, quem tolſe la morte, Philippũ,
AEdentem llenas cæleſti melle palabras.
Italicum lumen, ſlowre of Fraunce, ſplendor Iberus,
Italicus Taſſo, French Saluſt, Boſcan Iberus,
Τῆς Ρωμης Ρωμη *Virgil*, τῆς Ελλαδος Ελλας,
Greekiſh Homer, tanto lati iunguntur ιταμῳ.

Your Honors moſt affectionate.

Abraham Fraunce.

The first Chapter of the first Booke.

What Rhetorike is.

RHetorike is an Art of ſpeaking. It hath two parts, Eloqution and Pronuntiation. Eloqution is the firſt part of Rhetorike, concerning the ordering & trīming of ſpeach. It hath alſo 2 parts, Congruitie and Braueric. Congruitie is that which cauſeth the ſpeach to be pure and cohærent: & it is performed either by Etimologie, which cōcerneth the affections of ſeuerall words: or Syntaxis, which dooth orderly cōioyne them together. Heere ſhould all Grammaticall rules (as

they call them) be placed: I omit them for this time, as being scarce resolued in this conceipt. Brauerie of speach consisteth in Tropes, or turnings; and in Figures or fashionings. A Trope or turning is when a word is turned from his naturall signification, to some other, so conuenientlie, as that it seeme rather willinglie ledd, than driuẽ by force to that other signification. This was first inuented of necessitie for want of words, but afterwards continued and frequented by reason of the delight and pleasant grace thereof. Sometimes these Tropes bee excessiue, signifying in word, more than can bee true in deed, and then are they tearmed Hyperboles. The excellencie of tropes is then most apparant, when either manie be fitlie included in one word, or one so continued in manie, as that with what thing it begin, with the same it also end: and then it is called an Allegorie or Inuersion. And so much of the general proprieties of tropes: now to the diuers kindes thereof.

Cap. 2. Of the Metonymia of the cause.

THere be two kindes of tropes. The first cõteineth *Metonymia*, the chãge of name: and *Ironia*, a scoffing or iesting speach: the second comprehendeth a *Metaphore* and *Synecdoche*. *Metonymia* is a trope which vseth the name of one thing for the name of another that agreeth with it, as when the cause is turned to signifie the thing caused, the thing caused to signifie the cause, the subiect to expres the adiunct, or the adiũct the subiect. The *Metonymia* of the cause is double, of the efficient, or materiall cause: of the efficient, as when the Autor & inuentor is put for the things by him inuented & found.

Homer. 2. Iliad.

——θάνατόνγε φυγεῖν, κὴ μώλον ἄρηος.

Virgil. 1. Aeneid.

Tum Cererem corruptam Vndis, Cerealiáque arma
Expediunt—— and 1. Georg.
Aut dulcis musti Vulcano decoquit humorem.

Sir Philip Sydney in the 2. Act of Arcadia, speaking of the furious multitude.

Bacchus they say was begotten of thunder, I thinke that euer since made him so full of stirre and debate; *Bacchus* indeed it was, which sounded the first trumpet of this rude alarum.

2. *Act.* Therefore, Alas, you vse vile Vulcans spite
Which nothing spares, to melt that virgins wax,
Which while it is, it is all Asiaes light.

3. *Act.* More white than Neptunes fomie face
When strugling rocks he would embrace.

4. Act. *Philanax speaking of Pyrocles, and Philoclea.*

The violence the Gentleman spake of, is now turned to mariage: he alleadged *Mars*, but she speakes of *Venus*.

Torquat. Tasso in his Godfrey of Boloigne: the first song speaking of Clorinda.

A i lauori d' Aracne, à l' ago, à i fusi
Inclinar non degno la man superba.

Salust in his Semaine, the first day.

La terre de tout temps n'est ceinte de Neptune.

The 5 day.

Contre l'ire du ciel, et la fureur de Mars.

Boscan. 3. booke.

Con sus ondas Neptuno, &c.

And here it is vsuall, nay necessarie, for wãt of words, to put the Autors name for the

the booke by him made. So it is in a certaine Epistle written to *Boscan, lib.* 3.

Vendrias tu: y Hieronymo, Augustin,
Partes del alma mia à descansar,
De vuestros pensamientos.

The *Metonymia* of the materiall cause is, when the matter is put for the thing thereof made.

Hom. Τ. Il. ὡς ἴδε Πατροκλον δεδαϊγμένον ὄξεϊ χαλκῷ.

Virg. Aen. 1. *Spumas salis ære ruebant.*
Georg. 2. *Vt gemmà bibat, & sarrhano dormiat ostro.*
Aegl. 1. *Syluestrem tenui musam meditaris auena.* And
Ludere quæ vellem calamo permisit agresti. And
Stridenti miserum stipula disperdere carmen. And
Hanc nos, hac fragili donauimus antè cicuta. And
Agrestem tenui meditabor arundine musam.

Sir Philip Sydney Act 4.

Who euermore will loue Apolloes quill?

Torquat. Tass. 1. Song.

Geme il vicino mar sotto l'incarco
De l'alte naui, e de' piu lieui pini.

2. Song Alete saith.

Cosi potente armata in vn racorre,
Ch' à questi legni tuoi si possa opporre?

Salust in his historie of Iudith. 1. *Booke,*
Dans le champ de Ragan se campent vn matin

Les ots des plus grands rois qu'oncques Mars le mutin,
Arma d'ire et de fer.

Garcilasso 1. Aeglog.

Espera que en tornando,
A ser restituido,
Al ocio ya perdido,
Luego veras exercitar mi pluma,
Por la immumerable suma,
De tus virtudes y famosas obras, &c.
And there. *El arbor de victoria,*
Que cine estrechamente
Tu glorioſa frente. &c.

Cap. 3. Of the Metonymia of the thing caused.

THe *Metonymia* of the thing caused is when we attribute that to the efficient which is made by the efficient. And hereof come most of Poets and Orators Epithetes.

Homer. Λ. Iliad. χῆρες γὰρ ἄγον μέλανος θανάτοιο.
Et 16. Odyss. —— ἀλλὰ μιγαιὴρ
ὀτρύνει κακοεργὸς.

Vir. 6. Aen. *Pallentesq; habitant morbi, tristisq; senectus.*
2. Georg.

2. Georg. *Auxilium venit, ac membris agit atra venena.*
Et 3. —— —— *artus depascitur arida febris.*
4. Aen. *Et cum frigida mors anima seduxerit artus.*

Sir P. Syd 2. Act.

Nay euen cold death inflamd with hot desire
Her to enioy where ioy it selfe is thrall,
Will spoyle the earth of her most rich attire.

Torquato Tasso. 1. Song.

Dunq; in te sola, ripiglia colui,
Cadera l'ira mia vendicatrice. Et 2.
Il furor pazzo, e la discordia fera.

Salust 6. booke of Iudith.

Et qu' ore le deuoir la peur tremblante donee.

Boscan. 1.

Siento pena tan mortal
Que con ansia desygual
Me muero por me morir.

Cap. 4. Of the Metonymia of the subiect.

THe *Metonymia* of the subiect, is when the word that properlie signifieth the subiect is brought to expresse the thing adioyned thereunto, as when the thing that containeth is put for that which is con-

contained, the place for the thing therein placed, the possessor for the thing possessed.

Homer. 1. Iliad. ὦ πόποι, ἦ μέγα πῆνδος Ἀχαιϊδα γαῖαν ἱκάνει.
4. *Odyss. Telemachus to Nestor.* ἐ δίεται μοι οἶκος.

Virg. AEn. 2. *Inuadunt Vrbem somno vinoq; sepultam.*
AEn. 2. —— *Iam proximus ardet*
Vcalegon .i. Vcalegons house.
AEneid. 1. Of Bitias carowsing.
Ille impiger hausit
Spumantem pateram, & pleno se proluit auro.
Georg. 2. *Casta pudicitiam seruat domus.*
Georg. 4. *-dulcem nidis immitibus escam.*
Aen. 1. *Gens inimica mihi Tyrrhenum nauigat aquor,*
Ilium in Italiam portans, victosque penates.

Sir Philip Sydney 1.
Here ye do find in truth this strange operation of Loue,
How to the wood loue rũs, as well as rides to the Pallace.

Torquat. Tass. 1. Song.
Si c' habbian tante, è tante in si poch' anni
Ribellanti prouincie à lui sommesse.
And in another place.
Altri Inghilterra, e Francia, & altri Olanda,
E la fertil Sicilia altri ne manda.
2. Of A'rmida.
Mane la bocca, ond' esce aura amorosa,
Sola rosseg'gia e semplice la rosa.

Salust 1. *Iudith. The people crieth to God.*
Veus-tu que derechef l'idolatre Caldee,
Sous vn ioug tyrannique accable ta Iudee?

Boscan.

Boscan 3. Booke.

Los altares delante estauan puestos,
Ardiendo encima d'ellos toda Arabia.

Cap. 5. Of the Metonymia of the adiunct.

A *Metonymia* of the adiunct, is, when by the adiunct we expresse the subiect. So the names of vertues & vices are vsed for vertuous or vicious men: the signe for the thing which it doth signifie: the adiũct of the time for the things subiect, &c.

Homer. N. Il. τὸν δὲ μετέφη θεὸς Ἰδομενῆος.
So in 6. *Odyss.* ἰεῤῥὸν μένος Ἀλκινόοιο. *for* Alcinous himself.

V. Ac. 1. *Quis genius Aeneadûm, quis Troiæ nesciat vrbẽ,*
Virtutésque, virósque, & tanti incendia belli?
Aeneid. 1. *Haud aliter puppesq; tuæ, pubésq; tuorum, &c.*
Aeneid. 1. *Aspera tum positis mitescent sæcula bellis.*
Georg. 1. *Impiaq; æternam timuerunt sæcula noctem.*
Aglog. 1. *-libet Partho torquere Cydonia cornu*
Spicula.

Sir Philip Sidney 5. Musidorus to Euarchus.

Howsoeuer it bee, my death shall triumph ouer thy crueltie.

Torquat. Taſſ. 2 Song of Olindo and Sophronia.

Ma il ſoſpettoſo rèſtimo periglio
Tanta Virtù congiunta hauer Vicina,
Onde, com'egli Volſe, ambo in eſſiglio
Oltre à i termini andar di Paleſtina.

Saluſt 5. Semain.

Et qu'encor toute voix, et tout ſtyle, & tout age,
Louangeaſſent l'ouurier, en louant ſon ouurage.
And 7 Clerement on conut què ta ſaincte iuſtice
Preſerue l'innocence, & chaſtie le vice.

Boſcan. 3.

Pero viniendo à nueſtro preſupieſto,
Digo tambien que el no marauillarſe
Es proprio de iuizio bien compueſto.

And 2. ſpeaking of Italie.

La qual es vna tierra muy floreciente de ingenios, de letras, de iuizios, y de grandes eſcritores.

Cap. 6. of Ironia.

Ironia is a Trope, that by naming one contrarie intendeth another. The ſpeciall grace whereof is in ieſting and merie conceipted ſpeaches. This trope continued maketh a moſt ſweet allegorie, and it is perceiued by the contrarietie of the matter

matter it ſelfe, or by the manner of vtterance quite differing from the ſenſe of the wordes, for then it is apparant that wee ſpeake but ieſtinglie, and not as wee thinke.

Homer. Iliad. Π. Patroclus, when Cebrion fell from his Chariot

ὦ πόποι, ἦ μάλ' ἐλαφρὸς ἀνὴρ, ὃς ῥεῖα κυλίστᾳ,
εἰ δή που καὶ πόντῳ ἐν ἰχθύσι γε θόροι το.

Virg. Æn. *Egregiâ verò laudem, et ſpolia ampla refertis,*
Tuque puerque tuus, magnum & memorabile numen,
Vna dolo diuûm ſi femina victa duorum eſt.
Æglog. 3. *Tum credo cum me arbuſtum videre Myconis,*
Atque mala vites incidere falce nouellas, &c.
Æg. 8. *Mopſo Niſa datur. Quid non ſperemus amantes?*
Iungentur iam gryphes equis: æuóque ſequenti
Cum canibus timidæ venient ad pocula damæ &c.
ô digno coniuncta viro. &c.
Aeneid. 2. *Cui Pirrhus refers ergo hæc, & nuncius ibis*
Pelidæ genitori, illi mea triſtia facta,
Degenerémque Neoptolemum narrare memento:
Nunc morere. And in another place.
quando tot ſtragis aceruos
Teucrorum tua dextra dedit. and
Iſtic nunc metuende iace and
quam bello Troiane petiſti
Italiam metire iacens.

Sir Philip Sid. a continued Ironia betweene Pas and Nice.

Nico. Who doubts but *Pas* fine pipe againe will bring
The auncient praiſe to Arcade ſhepheards skill?
Pan is not dead, ſince *Pas* begins to ſing.

Pas. Who euermore will loue Apolloes quill,
Since *Nico* doth to ſing ſo widely gape?
Nico his place farre better furniſh will.
Nico. Was this not he who for *Cyringaes* ſcape
Raging in woes, firſt Paſtors taught to plaine?
Doo you not heare his voyce and ſee his ſhape?
Pas. This is not he, that failed her to gaine
Which made a bay, made bay a holy tree:
But this is one that doth his muſicke ſtaine.

3. Of Mopſa.

So that the pretie pig, laying her ſweet burden about his necke; my *Dorus*, ſayd ſhe, tell me theſe wonders.

In the ſame booke Philoclea ſaith.

O kind mother of mine, ſaid ſhe, did you beſtowe the light vpon me for this? or did you beare me to bee the author of my buriall? A trim purchaſe you haue made of your owne ſhame, robbed your daughter, to ruine your ſelfe.

In 4. Timantus of Philanax.

O notable affection, for the loue of the father, to kill the wife, and diſenherite the children. O ſingle minded modeſtie, to aſpire to no leſſe, than to the princelie Diademe.

Torquat. Tass 7. Argante, saith.

O gente inuitta: o popolo guerriero
D' Europa: Vn' huomo solo è che vi sfida.
Venga Tancredi homai, che par si fiero:
Se ne la sua virtú tanto si fida:
O vuol, giacendo in piume, aspettar forse
La notte, ch' altra volta a lui soccorse?

In 16. Vbaldo calleth Rinaldo.

Egregio campion d' vna fanciulla.

Salust 1. Semaine.

Composes hardiment, ò sages Grecs, les cieux
D'vn cinquieme element: disputes curieux,
Qu'en leur corps par tout rõd l'œil humain ne remarque
Commancement, ny fin: debates que la parque
Asseruit seulement sous ses cruelles loix
Ce que l'astre argenté reuoid de mois en mois:
Le foyble estayement de si vaine doctrine
Pourtant ne sauuera ce grand tout de ruine.

Boscan 2. Booke.

Que vfaneza ta mañ̃a
os parece Sennora poruentura,
triumfando de mi sangre lleuar gloria?
que gran fama os procura,
tender contra mi solo vuestra sanna?

THere is also a kinde of *Ironia* called παραλήψις in Greek, *Præteritio* in Latin, a kinde of pretẽded omitting or letting slip of that which indeed wee elegãtly note out in the verie shewe of prætermission, as when we say; I let this passe;

I passe it ouer with silence. Like vnto this is that which is called of the Græcians ἀποφασις, of the Latinists *Negatio*, a denial or refusall to speake, as, I will not say that which I might, I will not call you, &c. when neuertheless we speake and tell al.

Homer. Il 1. Achilles to his mother.

οἶδα, τίη τοι ταῦτ' εἰδυίη πάντ' ἀγορεύω;

V. 1. Ac *Quid memorē infandas cædes, quid facta tyranni*
Effera? and 10. Aen.
Quid repetam exustas Erycino in littore classes?
Quid tempestatum regem, ventosque furentes
Aeolia excitos, aut actam nubibus Irim?
Geor. 2. *Quid tibi odorato referam sudantia ligna*
Balsamáque & baccas semper frondentis Acanthi?
Quid nemora Aethiopum molli canentia lana,
Velleráque vt foliis depectant tenuia Seres?

Sixt Aeglog.

Quid loquar aut Scyllam Nisi? aut quā fama secuta est
Candida succinctam latrantibus inguina monstris
Dulichias vexasse rates & gurgite in alto,
Ah, timidos nautas canibus lacerasse marinis?
Aut vt mutatos Terei narrauerit artus?
Quas illi Philomela dapes, quæ dona pararit,
Quo cursu deserta petiuerit, & quibus antè
Infælix sua tecta, superuolitauerit alis?
Geor. 1. *Non ego cuncta meis amplecti versibus opto,*
Non mihi si linguæ centum sint, oráque centum,
Ferrea vox, &c.

Sir

in certaine places. A foote is a dimenſion of certaine ſyllables with a ſtrict obſeruation of diſtinct time or quantitie. A foote is either of two ſyllables, or three, and both of them either ſimple or compound. The ſimple one of two ſillables, is Spondæus, cõſiſting of two long ſillables, as, ἔσω · *Muſas:* Learning: *Tutta:* Chacun: *Obras.* Or *Pyrrichius*, conteining 2. ſhort ſillables: as, λογός: *Deus:* Pretie: *oue:* amys: *mia.* The compound one of two ſillables, is either *Iambus*, of one ſhort & one long, as, νεῶν: *deos*: reuenge: *tuei:* ſeras: *aguas:* or *Choreus*, of one long and one ſhort, as ἄλ-λα: *arma:* noble: *notte:* vaincre: *porne.* The ſimple one of three Syllables is either *Moloſſus* of three long Syllables, as Ἀτρείδη: *Romanos:* Transformings: *Diuiſo:* Effrayè: *Contemplando:* or *Trochæus* of three ſhort, μέγαλος: *legere:* pretelie: *huomini:* alme Venus: *que coſa:* The compound one of three ſillables conſiſteth of two ſillables like or vnlike: the feete of two like ſillables are twice two, *Dactylus*, of one long & two ſhort, as, κέκλυτε: *Tityre:* companie: *matino*: alme Venus: *vida mia:*

and *Anapœstus* of two ſhort & one long, as, καθαρὸς: *fluuios*: monument: *non era pecca-* to: reſonant: que principio. *Bacchius* of one ſhort & two long, as μαχητὴς: *Athenas*: reſeruing: *ritorna*: rechanter: *palabras*: & *Palimbacchius*, of two long and one ſhort, as καὶ ὄντο: *cantare*: almightie: *parlare*: vers digne: *eſtreſſa*. Now the feete of two vnlike are but two, *Creticus*, of a lõg, a ſhort, and a long, as χεῖρι κήρυξ: *Indies*: impotent: *vita ſincera*: digne vers: *cauſa ſecreta*: and *Amphibrachus*: of one ſhort, one long, & one ſhort, as, ἔτεττα: *amare*: diſorder: *amore*: benigne: *palabra*. Thus much of feet, by the dimenſion wherof a verſe is made. In a verſe, ſometimes a vowell, or this letter *m*, or both bee cut off in the ende of a word, if the next word begin with a vowell. The laſt ſillable in a verſe is commõ, either long or ſhort. There be many kinds of verſes, and may be more: thoſe that be now in vſe may be referred to theſe two generall heads, a ſimple verſe and a compound. The ſimple cõſiſteth onely of two feete, as *Adonium*, of a *Dactylus* and *Spondæus*.

Nubibus

Nubibus atris	Feare is a greater
condita nullum	plague to the fearfull,
fundere possunt	than be the greateſt
Sydera lumen.	plagues that he feareth.

The compound of more than two, as *Tetrametrum* of foure, and *Polymetrum* of more than foure. *Tetrametrum* is that which is called *Asclepiade*, of a *Molossus*, *Anapœstus*, and two *Dactyli*, as

Mœcenas atauis edite regibus, &c.

Sir Philip Sydney 2. *Dorus.*

O ſweete woods the delight of ſolitarineſſe:
O how much I doo like your ſolitarineſſe:
Here no treaſon is hid vailed in innocence,
Nor flattrers venymous inſinuations,
Nor cunning humoriſts pudled opinions,
Nor time pratled away, cradle of ignorance, &c.

Polymetrum is either *Pentametrum* of fiue, or *Hexametrum* of ſixe. *Pentameters* be three: firſt a *Phaleucium* of a *Spondæus*, a *Dactylus*, and three *Chorei*, as

Passer delitiæ meæ puellæ.

Sir Philip Sydney 2.

Reaſon tell me thy minde if here be reaſon,
In this ſtrange violence to make reſiſtance,
Where ſweete graces erect the ſtately banner
Of vertues regiment, ſhining in harneſſe
Of fortunes diademes, by beautie muſtred,
Say then, Reaſon, I ſay, what is thy counſaile?

Her looſe haires be the ſhot, the breaſts the pikes be,
Scoutes each motion is, the hands the horſemen,
Her lippes are the riches the warres to maintaine,
Where well couched abides a coffer of pearle:
Her leggs carriage is of all the ſweete campe,
Say then, &c.

Her canons be her eyes, mine eyes the walls be,
Which at firſt volee gaue open entrie,
No rampier did abide, my traine was vpblowne,
Vnderminde with a ſpeach the piercer of thoughts:
Thus weakned by my ſelfe, no helpe remaineth,
Say then, &c.

And now Fame the herald of her true honor
Doth proclaime with a ſound made al by mens mouths,
That Nature ſoueraigne of earthly dwellers,
Commands all creatures to yeeld obeyſance,
Vnder this, this her owne, her onely dearling
Say then, &c.

Reaſon ſighes, but in ende he thus doth anſwere,
Naught can reaſon auaile in heauenly matters.
Thus natures diamond receaue thy conqueſt,
Thus pure pearle I doo yeeld my ſenſes and ſoule,
Thus ſweete paine I doo yeeld, what ere I can yeeld,
Reaſon looke to thy ſelfe, I ſerue a Goddeſſe.

Comes de Alcinois.

Encore France ſe veut trauailler en vain,
En vaine France ſe veut trauailler encore,
De chanter vn amour, de chanter vn Dieu.
&c.

Secondly a *Sapphike*, of *Choreus*, *Spondæus*, *Dactylus*, and two *Chorei*, where we muſt obſerue, that after euery ſuch third

verſe,

verſe, one *Adoniũ* be added thereunto, as

Iam ſatis terris niuis, atque diræ
Grandinis miſit pater, & rubente
Dextera ſacras iaculatus arces
terruit Vrbem.

Sir Philip Sydney 1. *Cleophila looking on Philoclea, ſpeaketh to Hope.*

If mine eyes can ſpeake to doo heartie arrant,
Or mine eyes language ſhe doo hap to iudge of,
So that eyes meſſage be of her receiued:
Hope, we doo liue yet.
But if eyes faile then, when I moſt doo need them,
Or if eyes language be not vnto her kno vne,
So that eyes meſſage doo returne reiected,
Hope, we doo both dye.
Yet dying and dead doo we ſing her honour,
So become our tombes monuments of her praiſe,
So become our loſſes the triumph of her gaine,
Hers be the glorie, &c.

Remy Belleau hath ſome of this kind, as

Ie fremis tremblant, le friſſon me ſaiſiſt,
Palle ie bleſmis comme l'herbe des champs,
Sans chaleur, ſans poux, d'amoreuſe langueur
Preſq ie tranſis, &c.

Thirdly and laſtly, *Elegum*, or the Elegiacall verſe of a *Dactylus* or *Spondæus*, in the firſt place, and in the third place of a *Spondæus* with two *Anapæſti*.

Turpe quid auſurus, te, ſine teſte, time.

Sir Philip Sydney 4.

Paſſion vnto my rage, rage to a haſtie reuenge.

The *Hexameter* is moſt famous, conſiſting of *Dactylus* or *Spondæus* indifferently in all the foure firſt places : but in the fifth place, of a *Dactylus* onely, as

Gratior eſt pulchro ſeniens è corpore ſirtus.

And, *O formoſe puer, nimium ne crede colori.*

Sir Philip Sydney 1.

Firſt ſhal a truſtie Grehound transforme himſelfe to a (Tyger.

The *Pentameter* is neuer lightly ſeparated from the *Hexameter*, but this is oftentimes ſeuered from that. *Hexameters* ioyned with *Pentameters* be, as

Neſcio quid plus eſt, quod donat ſæcula chartis,
Victurus genium debet habere liber.

Well, but faultie I was, reaſon to my paſsion celded,
Paſsion vnto my rage, rage to a haſtie reuenge.

Tutta notte piou', il matino chiaro ritorna,
Diuiſ' il mondo con Ioue Cæſar' haue.

Nocte pluit tota, &c. *Iodelle.*

Phœbus, Amour, Cypris, veut ſauueur, nourir, & orner,
Ton vers, cœur, & chef, d'ombre, de flame, de fleurs.

Comes de Alſinois.

Voi de rechef ô alme Venus, Venus alme, rechanter,
Ton los immortel par ce poëte ſacre.
Voi de rechef, vn vers animè, vers digne de ton nom,
Vers, que la France reçoit, vers que la France lira.
Et fais, qu'en reſonant ton los, il puiſſe de ſes vers,
Par ta benigne faueur, vaincre la force d'amour.

Incerti

Incerti autoris.

Tant que ſeras opulens, amis auras par chemin aſſez,
Chacun ſ'enfuyra, quand miſerable ſeras.
Donec eris fœlix, &c.

The *Iambike* is alſo verie vſual: which is either pure conſiſting onely of *Iambikes*, as

Suis & ipſa Roma viribus ruit.

Or mixt, which admitteth alſo *Spondæus*, as

Rex eſt tyranni, quiſquis contemnit necem.

Immerito: Spencer.

Vnhappie verſe, the witnes of my vnhappie ſtate,
Make thy ſelfe fluttring wings of thy faſt flying
Thoughts, & flie forth vnto my loue wherſoeuer ſhe be.
Whether lying reſtles in heauie bed, or els
Sitting ſo chearles at the chearfull boord, or els
Playing alone careles on her heauenly virginalls,
If in bed, tel her, that my eyes can take no reſt,
If at boord, tell her, that my mouth can eate no meate,
If at her virginals, tell her, I can heare no mirth.
Asked why? Say, waking loue ſuffreth no ſleepe:
Say, that raging loue doth appale the weake ſtomacke:
Say, that lamenting loue marreth the muſicall.
Tell her, that her pleaſures were wont to lul me aſleep,
Tell her, that her beautie was wont to feede mine eyes:
Tel her, that her ſweet tõgue was wõt to make me mirth
Now doo I nightly waſt, wanting my kindly reſt,
Now doo I daily ſtarue, wanting my liuely food,
Now doo I alwaies die, wanting thy timely mirth.
And if I waſt, who will bewaile my heauie chaunce?
And if I ſterue, who will record my curſed end?
And if I die, who will ſay, this was *Immerito*?

Remy Belleau. Senarij Iambici.

Quand ſur ta leure douce à plat ie vay ſuccant
L'ambroſine douceur qui mon ame empoyſonne,
Au ciel ie penſe eſtre fait alors vn demydieu,
Ou quelque image pluis diuin, ſi plus ſe peut,
Mais ceſte douceur tu detrampes ſi ſoudain
De fiel, & d'aigueur, & de poiſon ſi cruel, &c.

Other kindes there be, as *Anacreontica*,

—∪—∪—∪——

Sir P. Syd.z. My Muſe what ailes this ardour?
to blaze my onely ſecrets.
Alas it is no glorie,
to ſing mine owne decayed ſtate:
Alas it is no comfort,
to ſpeake without an anſwere:
Alas it is no wiſedome,
to ſhew the wound without cure, &c.

Cap. 15.

THus much ſhall ſuffice for poeticall dimenſion. Now followeth that of Orators, both vnlike that of Poets, and alwaies vnlike it ſelfe. In proſe auoid verſe, vnleſſe now and then a verſe bee brought in out of ſome author, either for proofe or pleaſure. The beginning or ending of a verſe muſt not be the beginning or ending of proſe. For the beginning, a

little

little consideration will suffice, for the middle, lesse; but in the end the chief care is to bee had, for it is most examined, and longest continueth in memorie. It must therefore bee sweetlie continued, that it seeme not hastie and abrupt: it must also bee varied and changed oftentimes, least satietie bee procured, if the same foote should in the end bee continuallie repeated. Yet notwithstanding this diligence, it is not required that a man should bee bound to the obseruation of certaine feet anie further than sixe sillables from the end. As I require diligence in this point, so I condemne curiositie, affectation, and open art. The end is seldome of long sillables altogether, but verie oftentimes of long and short together, as three *Chorei* continued, an *Iambus* with a *Dichoreus*. *Tullie* so loued *Dichoreus*, that in one Oration to *Pompeius*, he vsed it an hundred and fourteene times. Neither must wee onlie haue regard to the quantitie of the sillables, but also to the goodnes of the letters, for that is a great cause of this sweete dimension vsed of Orators.

Sir

Sir P. Syd. 1. Philanax to Basilius.

I would then haue said, the heauenlie powers to be reuerenced, & not searched into, and their mercie rather by praiers to bee sought, than their hidden counsailes by curiositie.

In 4. of Gynecia.

Shee sawe the rigor of the lawes was like to lay a shamefull death vppon her: which, being for that action vndeserued, made it the more insupportable, and yet in the depth of her soule, most deserued, made it more miserable.

Cap. 16. Of Epizeuxis.

THus much of the dimension of words: Now followe those figures that cõsist in the repetitiõ of words and sounds, either like or vnlike; and like, either continued, or seuered: and continued, either in the same sentence, or in diuers sentences: in the same sentence, it is called in Greeke επιζευσις, a ioyning of the same word or sound, for that one sound

is

is continuallie ioyned to another. It is called also *Palilogia*, or iteration.

Homer. 5. Iliad. Ἄρης Ἄρες βροτολοιγὲ μιαιφόνε, τειχεσιπλῆτα.

Virg. Aeg. 3. -*Gale Gale, inquit, Iola.*
2. *Ah Coridon Coridon, quæ te dementia cæpit?*
4 Aen. -*sic sic iuuat ire sub Umbras.*

Sometimes there is a parenthesis put betweene, but yet the thing is all one as if there had nothing been inserted.

2. Æn. -*Vos (ô quibus integer ævi*
Sanguis, ait, solidæq; suo stant robore vires)
Vos agitate fugam.

Sir P. Syd. 1.

Vp, vp, Philisides, let sorowes goe.
1. Onlie Iewel, ô, onlie Iewell, which onlie deseruest
That mēs harts be thy seate, & endles fame be thy seruāt.
2. The time is changed, (my lute) the time is changed.
And, The euill is inward (my lute) the euill is inward.

Torquat. Tass. 8.

Arme Arme, freme il forsennato, è 'nsieme
La giouentu superba Arme Arme freme.

12. Argante to Clorinda.

Nò, nò sè fui ne l'arme à tè consorte
Esser Vuò ne la gloria, ò ne la morte.
12. *Ma doue (o lasso me) doue restaro*
Le reliquie del corpo bello e casto?
19. *Vieni (ò famoso rè) Vieni: e là soura*
A la rocca fortissima ricoura.

Saluſt. Iudith 6.

Chantons, chantons de cæur, d'inſtrumens & de voix
Le los de dieu des dieus, le los du roy des rois.

Iudith 2.

La voix, ô cas piteux, la voix de l'immortel
Luy commande d'offrir ſon Iſac ſur l'autel.

Boſcan. 2.

Oyd oyd los hombres y las gentes
vn caſa nueuo qu'en amor ſe ofrece,
amor in mi con ſu deleyte crece.
3 Traedle, reſpondio, traedle hermanas.

Cap. 17. Of Anadiploſis.

THat which is in diuers ſentences is either *Anadiploſis*, or climax. *Anadiploſis*, redubling, or reduplication is when the ſame ſound is repeated in the ende of the ſentence going before, and in the beginning of the ſentence following after.

Homer. E. Iliad. Η' ὀλίγον οἱ παῖδα ἐοικότα γέγατο Τυδεύς
Τυδεύς τοι μικρὸς μὲν ἐὼν δέμας ἀλλὰ μαχητής.
γ. Iliad. τῷ δ' ἐγὼ αἰπύς εἰμι, καὶ εἰ πυρὶ χεῖρας ἔοικεν,
εἰ πυρὶ χεῖρας ἔοικε, μένος δ' αἰθομένι σιδήρῳ.

Virg. Aeg. 6. *Addit ſe ſociam, timidiſq; ſuperuenit Aegle,*
Aegle, Naiadum pulcherrima.

6. Aenid. *Deiphobum vidit lacerum crudeliter ora*
Ora manusq; ambas.
10. Aenid. *-sequitur pulcherrimus Astur,*
Astur equo fidens, & versicoloribus armis.

Sir P Syd. 1.

Ouer these brookes trusting to ease mine eyes,
(Mine eyes ev'n great in labour with their teares)
I laid my face, my face wherein there lyes
Clusters of clowdes which no sunne euer cleares.
3: O stealing time, the subiect of delay,
Delay the rack of vnrefrain'd desire,
What strange dessein hast thou my hopes to stay?
My hopes which doo but to mine owne aspire. (ced me,
4: And hauing plast my thoghts, my thoughts thus pla-
Me thought, nay sure I was, I was in fairest wood
Of *Samothea* land, a land which whilom stood.

Torquat. Tass. 8.

Rinaldo han morto'l qual fú spada, e scudo
Di nostra fede: & ancor giace inulto.
Inulto giace: e sú l terreno ignudo
Lacerato il lasciaro, & insepulto.

19. Erminia to Tancred, lying halfe dead.

Dopo gran tempo i ti ritrouo à pena
Tancredi: e'ti rueggio, e non son vista,
Vista non son da te: benche presente,
E, trouando, ti perdo eternamente.

In Amynt. 27.

-hor non rammenti
Cio che l'altr' hier Elpino raccontaua,
Il saggio Elpino, a la bella Licori
Licori ch'in Elpin puote con gli occhi
Quel ch'ei potere in lei dourra col canto,
Se'l douere in amor si ritrouasse.

Salust

Saluſt. 1. Semaine.

De touſiours le clairfeu n' enuironnent les airs:
Les airs d' eternitè n'enuironnent les mers.

3. -tant & tant ardamment
L' Eymant aime le fer: le fer aime l' Eymant.

Boſcan 2.

No puede ſer que d' el amor es hijo,
Es hijo d' el amor, mas es baſtardo. And
Gran tiempo ha, que amor me dize, eſcriue,
eſcriue lo que en ti yo tengo eſcrito.
3. *Atreuiosè à tomar la mano de Hero*
De Hero la mano ſe atreuio à tomarla.

Cap. 18. Of Climax.

CLimax, gradation, is a reduplication continued by diuers degrees and ſteps, as it were, of the ſame word or ſound, for theſe two be of one kind.

Homer. Iliad. 3. Ἥφαιστος μὲν δῶκε Διὶ χρυσίωνι ἄνακτι.
αὐτὰρ ἄρα Ζεὺς δῶκε διακτόρῳ ἀργεϊφόντῃ.
Ἑρμείας δὲ ἄναξ δῶκεν Πέλοπι πλεξίππῳ.
αὐτὰρ ὁ αὖτε Πέλοψ δῶκ' Ἀτρέϊ ποιμένι λαῶν.
Ἀτρεὺς δὲ θνήσκων ἔλιπε πολύαρνι Θυέστῃ.
αὐτὰρ ὁ αὖτε Θυέστ' Ἀγαμέμνονι λεῖπε φορεῦσαι.

Virg. 2. Torua leæna lupum ſequitur, lupus ipſe capellam.
Florentem citiſum ſequitur laſciua capella.

Sir

Sir Philip Sydney 1. *Song.*

Louing in truth, and ſaine in verſe my loue to ſhow,
That the deare ſhe might take ſome pleaſure of my pain,
Pleaſure might cauſe her read, reading might make her
Knowledge might pity win, & pity grace obtain (know
I ſought fit words, &c.

3. *Dorus.*

Sweete gloue the ſweete deſpoile of ſweeteſt hand,
Faire hand the faireſt pledge of fairer hart,
True heart whoſe truth doth yeeld to trueſt band,
Chiefe band, I ſay, which ties my chiefeſt part,
My chiefeſt part, wherein doo chiefly ſtand
Thoſe ſecrete ioyes, which heauens to me impart:
Vnite in one, my ſtate thus ſtill to ſaue,
You haue my thankes, let me your comfort haue.

44. *Song.*

My words, I know, doo well ſet ſoorth my minde,
My minde bemones his ſenſe of inward ſmart,
Such ſmart may pitie craue of anie hart:
Her heart, ſweete heart, is of no tygers kinde.

Torquat. Taſſ. 6.

Sparſa è d'arme la terra: è l'arme ſparse
Di ſangue, è l'ſangue co'l ſudor ſi meſce.
15 *E nudre à i prati l'herba, à l'herba i fiori,*
A i fiori l'odor.

Saluſt 1. *Semaine of the garden of Eden.*

Ains d'un doux ventelet l'halene muſquetee
Coulant dans la foreſt par l'eternel plantee,
Donnoit vigeur aux corps, à la terre verdeur,
A la verdure fleurs, aux fleurs vn alme odeur.

And 1. *Semaine* 2. *day.*

Ci bien qu'auec le temps le ius vertement aigre
Se fait mouſt, le mouſt vin, & le bon vin vinaigre.

3. Des fontaines ſe font les ruiſſeaux murmurans :
Des murmurans ruiſſeaux, les rauageus torrens :
Des torrens rauageus les ſuperbes riuieres.
Des riuieres ſe font les ondes marinieres.
And, Le germe croiſt en herbe, & l'herbe en long tuyau,
Le tuyau en eſpic, l'eſpic en ble nouueau.

Iudith. 3.

Dieu peut tout ce, qu'il veut: dieu veut tout ce qu'il doit :
Dieu doit toute faueur à cil que marche droit.

Boſcan. 3.

Tanto que d'ella ſama tira y corre,
D'el Iſtro al Tago, y d'el Tago haſta al Nilo.

Cap. 19. Of Anaphora.

THus much of the continued repetition of the ſame word in one or diuers ſentences: now followeth the ſeuered repetition of the ſame ſound, and that either in the ſame place, or in diuers. In the ſame place, either ſimple or conioined. Simple, *Anaphora* and *Epiſtrophe*. *Anaphora* a bringing back of the ſame ſoũd, is when the ſame ſound is iterated in the beginning of the ſentence.

Homer. Iliad. 1.

κάρηςοι δὴ κεῖνοι ὀπιχθονίων τελέσειν ἀνδρῶν
κάρηςοι μὲν ἔσαν, καὶ καρηςοῖς ἐμάχοντο.

Νιρεὺς δ' αὖ σύμηδεν ἄγην τρεῖς νῆας ἐΐσας,
Νιρεὺς Ἀγλαΐης υἱος, Καρόποιό τ' ἀνάκτος,
Νιρεύς, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθε
τῶν ἄλλων Δαναῶν.

Vir. 4. Geor. *Te dulcis coniux, te ſolo in littore ſecum,*
Te veniente die, te decedente canebat.
Aegl. 1. *Pan primus calamos cera coniungere plures*
Inſtituit: Pan curat oues, ouiúmque magiſtros.
Aen. 3. *Sic oculos, ſic ille manus, ſic ora ferebat.*

Sir Philip Sydney. 1.

And thus mine eyes are plac'd ſtill in one ſight,
And thus my thoughts can thinke but one thing ſtill,
Thus reaſon to his ſeruant giues his right,
Thus is my power transformed to your will.
2. Olde age is wiſe, and full of conſtant truth,
Olde age well ſtaid from ranging humors liues,
Olde age hath knowen, what euer was in youth,
Olde age orecome the greater honor giues.
And to olde age ſince you your ſelfe aſpire,
Let not olde age diſgrace my high deſire.

Torquat. Taſſo 20.

Giace il cauallo al ſuo ſignore appreſſo,
Giace il compagno appo' l compagno eſtinto.
Giace il nimico appo' l nimico, è ſpeſſo
Su' l morto il viuo: il vincitor ſu' l vinto.

Saluſt. 1. Semaine.

Tout eſtoit ſans beauté, ſans reglement, ſans flame,
Tout eſtoit ſans façon, ſans mouuement, ſans ame.

1. *Semaine 3 dy.*

Qui boit le Styx ſulphreux, le Phlegeton brulant,
Le bourbeux Acheron, le Cocyte ſanglant.

5 *Of the ſea.*

Elle a ſon heriſſon, ſon belier, ſon pourceau,
Son lion, ſon cheual, ſon elephant, ſon veau.
1. *of Mari.* Et qu'elle enfantera pour le ſalut humain
Son pere, ſon eſpoux, ſons fils, & ſon germain.

Boſcan 3.

Cantauete en partiendo el claro dia,
Cantauete en viniendo la mannana.

Garcilaſſo.

Por vos naci, por vos tengo la vida,
Por vos he de morir, y por vos muero.

Cap. 20. of Epiſtrophe.

Epiſtrophe, Conuerſion or turning to the ſame ſound in the ende, is when the like ſound is iterated in the endings.

Homer. 14 Odyſſ

χρὴ ξεῖνον παφίοντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πεμπειν.

V. æg. 3. *Si ad Vitulam ſpectes, nihil eſt quod pocula laudes.*
Aegl. 8. *Ignis Vt hic dureſcit, & hæc Vt cera liqueſcit*
Vno eodémque igni, ſic noſtro Daphnis amore.
Aeg. 10. *-ſolet eſſe grauis cantantibus Vmbra:*
Iuniperi grauis Vmbra.

Sir Philip Sydney 1.

But ſince it is weakneſſe, too much to remem-

remember, what ſhould haue been done, and that your commandement ſtretcheth to know what ſhalbe done; I doo,&c.

There,of Dametas.

O no,he can not be good, that knowes not why hee is good, but ſtands ſo farre good,as his fortune may keepe him vnaſſailed.

10. Nay we are to reſolue, that if reaſon direct it,we muſt do it, & if we muſt doo it,we wil doo it: for,to ſay,I cannot, is childiſh; and,I will not,is womaniſh.

Torquat.Taſſ.1.

Sù ſu fedeli mei,ſu via prendete
Le fiamme,e'l ferro,ardete,& uccidite.

In Amynt.45. Satyrus in comparing Syluia to Sylua for her crueltie.

Celan le ſelue,angui,leoni,& orſi,
Dentro il lor verde: è tu dentro il bell petto
Naſcondi odio,diſdegno,& impietate,
Fere peggior,ch'angui,leoni,& orſi,
Che ſi placano quei,queſti placarſi
Non poſſono,per prego ne per dono.

Saluſt 1.*Semaine.*

Non en temps,auant temps,ains meſme auec le temps l'enten vn temps confus.

*Boſcan.*1.

Los dos iuntos en dannarme

Hemos ſido y en vencerme:
Armados para perderme:
Vos comigo por matarme,
Yo con vos por ofenderme.

Cap.21. Of Symploce.

COnioyned as *Symploce*, *Complexio*, *Comprehenſio*, coupling of both the other, when the ſame ſound is repeated both in beginnings and endings.

Vir.æg.7. *Fraxinus in ſyluis pulcherrima, pinus in hortis. Populus in fluuijs, abies in montibus altis.*

Sir Philip Sydney 5. Pyrocles.

My bloud will ſatisfie the higheſt point of equitie, my bloud will ſatisfie the hardeſt hearted of this Countrey.

2. Of Muſidorus.

Such was as then the eſtate of the Duke, as it was no time by direct meanes to ſeek her, & ſuch was the eſtate of his captiued will, as he could delay no time of ſeeking her.

Torquat. Taſſ. 9.

S' affronta inſieme, horribilmente Vrtando
Scudo à ſcudo, elmo ad elmo, e brando à brando:

Saluſt. 4. Semaine.

Reglant enſemblement nos mœurs, & nos humeurs,
Troublant enſemblement nos humeurs & nos mœurs.

Boſcan. 1.

Y aſsi eſtà la vida mia
D'el todo deſconſolada,
D'el cuerpo deſamparada:
Y fuera de l'alegria,
Pues es de vos apartada.

Cap. 22. Of Epanalepſis.

THeſe repetitions be in the ſame place; the two following, that is *Epanalepſis* and *Epanados*, be diuerſlie placed. *Epanalepſis* or reſūption, is when the ſame ſound is iterated in the beginning and ending.

Virg. 2. Aen. *Multa ſuper Priamo rogitans, ſuper Hectore multa.*
Aeg. 1. *Ambo florentes ætatibus, Arcades ambo.*
1. Georg. *Nudus ara, ſere nudus.*
Aeg 4. *Occidet & ſerpens, & fallax herba veneni occidet.*
Aeg 9. *Tityre, dum redeo, breuis eſt via, paſce capellas, Et potum paſtas age Tityre.*
4. Georg. *Amba auro, pictis incinctæ pellibus amba.*
2. Aeneid. *-Arma viri, ferte arma.*
12. Aeneid. *Victus amore tui, cognato ſanguine victus.*

And, -*Socer arua Latinus habebat,*
Imperium ſolenne ſocer.

Sir P. Syd. 5.

Feare is more paine, than is the paine it feares.

34. *Sonet.*

They loue indeed, who quake to ſay, they loue.
3. Hark plaintfull ghoſts, infernall furies hark.

3 *Gynecia.*

The thoughts are but ouerflowings of the mind, and the tongue is but a ſeruant of the thoughts.

Torquat. Taſſ. 18.

Audace ſi: ma cautamente audace.

Torriſ: to Aluida. 35.

Eſtingua tutti gli odij il noſtro amore,
E n'ſſuno odio il noſtro amore eſtingua.

In Amynta. fol. 87.

Pari è l'eta, la gentilezza è pari.

In Amynt. 70.

-*O Dafne, o Dafne,*
A queſto amaro fin tu mi ſaluaſti
A queſto fine amaro?

Saluſt. 1. *Semaine.*

Or donc auant tous temps, matiere, forme & lieu,
Dieu tout en tout eſtoit, & tout eſtoit en Dieu.
1. L'architecte du monde ordonna qu'à leur tour
Le iour ſuiuiſt la nuict, la nuict ſuiuiſt le iour.

In the triumph of faith ſpeaking of Chriſt.

Parole qu'on ne peut exprimer par parole.

In the ſame place of the mother and her ſeuen ſonnes ſlaine.

Mere digne des fis, fis dignes de la mere.

Boſcan 1.

Si de amor es tu ſentido
Di me que coſa es amor.
3. *Contemplando tras eſto en las mudanças,*
De la mar, y d'el viento contemplando.

Cap. 23. Of Epanados.

EPanados, regreſsion, turning to the ſame ſound, when one and the ſame ſound is repeated in the beginning and middle, or middle and end.

Homer. 2. Iliad. Λοκρῶν δ' ἡγεμόνευεν Ὀϊλῆος ταχὺς Αἴας.
Μείων, οὔπω τοσσος γ', ὅσος Τελαμώνιος Αἴας,
Ἀλλὰ πολὺ μείων ὀλίγος μὲν ἦεν λινοθώρηξ.

Virg. AEg. 8. -*Crudelis tu quoq; mater,*
Crudelis mater magis, an puer improbus ille?
Improbus ille puer, crudelis tu quoque mater.
7. *Compulerantq; greges Coridon & Thyrſis in vnum:*
Thyrſis oues, Coridon diſtentas lacte capellas.
1. Geor. *Quacunq; illa leuem fugiens ſecat æthera pennis,*
Inſequitur Niſus: quà ſe fert Niſus ad auras,
Illa leuem fugiens raptim ſecat æthera pennis.
4. Geor. *Tùm quoque marmorea caput à ceruice reuulſum*
Gurgite cum medio portans Oeagrius Hebrus
Volueret, Eurydicen vox ipſa, & frigida lingua,
Ah miſeram Eurydicen anima fugiente vocabat:
Eurydicen toto referebant flumine ripæ.

Sir Philip Sydney Son 7.

Whoſe ſences in ſo ill conſort their ſtepdame nature laies
That rauiſhing delight in them moſt ſweet tunes do not raiſe.
Or if they doo delight therein yet are ſo cloyed with wit,
As with ſententious lipps to ſet a title vaine on it.
O let thē heare theſe ſacred tunes & learn in wonders ſchooles,
To be in things paſt bounds of wit, fooles, if they be not fooles.
Who haue ſo leaden eyes as not to ſee ſweet beauties ſhow,
Or ſeeing haue ſo woodden wits as not that worth to know,
Or knowing haue ſo muddie minds as not to be in loue,
Or louing haue ſo frothy thoughts as eaſlie thence to moue,
O let them ſee theſe heauenlie beames, & in faire letters reede
A leſſon fit both ſight and skil, loue and firme loue to reede.
Heare then, but then with wonder heare, ſee, but adoring ſee
No mortall guifts, no earthlie fruites now here deſcended bee.
See doo you ſee this face? a face? nay image of the skies,
Of which the two life-giuing lights are figured in her eyes.
Heare you this ſoule-inuading voyce, and count it but a voice?
The verie eſſence of thoſe tunes when Angels doo reioyce.

8. *Son.*

Each day ſeemes long, and longs for long ſtayed night,
The night as tedious wooes th'approach of day:
Tyr'de with the duſtie toyles of buſie day,
Languiſht with horrors of the ſilent night:
Suffring the euills both of day and night,
While no night is more darke than is my day,
Nor no day hath leſſe quiet than my night.
With ſuch bad mixture of my night and day:
That liuing thus in blackeſt winter night,
I feele the flames of hotteſt ſummers day.

Torquatus Taſſ In Amynt. 22. Dafne.

Coſi la gene prima, che gia viſſe
Nel mondo ancora ſemplice & infante,
Stimo dolce beuanda, è dolce cibo,
L'acqua, è le ghiande:
Et hor l'acque è le ghiande,
Sono cibo è beuanda d'animali,

Poiche

Poiche s'e posto in Oso il grano.
è l'uua.

In Amynt. 84. *A dio pastori,*
Piagge a dio : a dio selue : fiumi, a dio.
There, 67.

Padre Vecchio, orbo Padre: achi, non piu Padre.

Saluſt. 2. Semaine.

Immortel & mortel Adam donques naſquit.
Immortel il mourut, & mortel il veſquit,
Car auant les effects de ſa rebelle offence,
Mourir & non mourir, eſtoient en ſa puiſſance,
Mais depuis qu'il oſa de dieu l'ire encourir,
Las, mourir il peut bien, mais non pas non mourir.
Comme au contraire, apres ſa ſeconde naiſſance
Il aura ſeulement de non mourir puiſſance.

3 Semaine.

Vigne qui cede autant à tout arbre en beaute,
Comme tout arbre cede à la vigne en bonte.

Boſcan. 2.

O coraçon que ſiempre has padecido
dime tan fuerte mal, como es tan largo?
Y mal tan largo, di como es tan fuerte?

Cap. 24. Of Paronomaſia.

HEtherto of the repetition of ſounds like. It followeth to ſpeake of the repetition of ſounds ſomwhat vnlike, as *Paronomaſia* and *Polyptoton*. *Paronomaſia*, *Agnominatio*, alluſion, is when a word

word is changed in signification by changing of a letter or sillable.

Homer. Il. 2 Ω πέπονες κακὰ ἐλέγχε', ἀχαιΐδες, οὐκ ἔτ' ἀχαιοί.
2, Ος δὴ πολλάων πολίων κατέλυσε κάρηνα.
2, -ἕνα μοῦνα μένων ἀπὸ οἱ ἁλοχοιο.
2, Υμεῖς γὰρ θεαί ἐστε, πάρεστε, ἴστε τε πάντα,
2, Ημεῖς δὲ κλέος οἶον ἀκούομεν, οὐδέ τι ἴδμεν.
4, -Τὼ γὰρ γέρας ὄξυ γερόντων.
E. *Il.* Φεύξεο Τυδείδη καὶ χάζεο.
I. *Il.* κατθανὲ ὁμῶς ὅ, τ' ἀέργος ἀνὴρ, ὅ, τε πολλὰ ἐοργώς.
8. *Od.* -Τά μοί ἀπιδανὸς πόρεν Οὐλις.
15. *Od.* Οὔτις τοι θεός εἰμι, τί μ' ἀθανάτοισιν ἐΐσκεις;
Ἀλλὰ πατήρ τοι ἐγώ εἰμι.
16. *Od.* Η τάχα Ιρὸς ἄϊρος ὀπίσσαιτο κακὸν ἔξει.

V. 2. Geor. *Auia tum resonant auibus virgulta canoris.*
2. Aen. *Fit via vi: rumpunt aditus.*
4. Aen. *Longa procul longis via diuidit inuia terris.*
And, *Quid struis? aut qua spe Lybicis teris ocia terris?*
6. Aen. *-quo non præstantior alter*
Aere ciere viros, Martemq; accendere cantu.
And, *-gemina super arbore sidunt*
Discolor unde auri per ramos aura refulsit.
And, *-Fixit leges pretio, atq; refixit.*
Elsewhere, *-Tauro Ioue digna, vel auro.*

Sir Philip Sydney 1.

Come shepheards weedes, become your masters minde.

2. *Of Musidorus.*

But, alas, what can saying make them beleeue, whom seeing cannot perswade?

3, But nameless hee, for blameless he shalbee.
And, Because in wrestling and in pastoral,

He

He farre did paſſe the reſt of ſhepheards all.
3, Thoſe lampes of heauenly fire to fixed motion boũd,
The euer turning ſphæres, the neuer moouing ground.

Torquat. Taſſ. 1.

Giu i decreti del ciel porta, & al cielo
Riporta de' mortali i preghi e' l zelo.
2. *Nel profan loco, e ſu la ſacra imago*
Suſurrò poi le ſue beſtemmie il mago.
In Amynta. -*Syluia honor de le ſilue.*

Saluſt 1. *Semaine.*

Voir les murs & les mœurs de maint eſtrange empire.
4. Car ie ne penſe point que tous les elemens
Peuſſent pour vn ſeul iour les fournir d'alimens.

Iudith. 2.

Qu'il eſt autant aiſé de le vaincre par larmes,
Comme il eſt malaiſé de le vaincre par armes.

In the Triumph of faith.

La loi non par Platon, ains par Pluton ecrite.

2. *Semaine.* 1.

De cruelles douleurs, qui tantoſt d'un lent pas,
Tantoſt d'un pas haſté, nous guident au treſpas.

2. *Semaine* 4.

-Perde repos & repas.

Boſcan. 1.

No me falta
buen remedio en eſta falta.

Garcilaſſ. Aeglog 2.

-accompañada
De vn amor llano y lleno de pureza.

Cap. 25. Of Polyptoton.

Polyptoton, often falling or declining of one word, is when as words of one offspring haue diuers fallings or terminations.

Homer. Il. 1. Ἀλλ' ὁ δ' ἀνὴρ ἐθέλει πᾶσι ἀνάσσειν, πάντων ἐμμεναι ἀλλων,
Πάντων μὴν κρατέειν ἐθέλει, πάντεσσι δ' ἀνασσειν,
Πασὶ δὲ σημαίνειν.
2. Κεῖν' αἴδεσαι καὶ φύλα, καὶ φρήτρας Ἀγαμέμνων,
Ὡς φρήτρη φρητρήφιν ἀρήγῃ, φύλα δὲ φύλοις.
N. *Il.* Φοξάντες δόρυ δουρὶ, σάκος σάκεϊ προθελύμνῳ.
Ἀσπὶς ἀράσπαδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνὴρ.
6. *Od.* Οὖγχνη ἐπ' οὖγχνη γηράσκει, μῆλον δ' ὂπι μῆλῳ.
Ἄυταρ ὂπι σταφυλὴ σταφυλὴ, σῦκον δ' ὂπι σύκῳ.

Virg. 4. Aen. *Littora littoribus contraria, fluctibus undas*
Imprecor, arma armis.
Hunc morem, hos cursus, atque haec certamina primus
Ascanius, longam muris cum cingeret Albam,
Rettulit.

Sir Philip Sydney. 1.
Thou art of blood, ioy not to make things bleed:
Thou feareſt death, thinke they are loth to dye.

Torquat. Taſſ. 2. Olindo.
Ahi tanto amò la non amante amata.
19. *Morina Argante: è tal moria, qual visse:*
Minaccioſa morendo: e non languia.

Superbis

Superbi, formidabili, e feroci
Gli vltimi moti fur, l' vltime voci.

In Amynt. 20.

In tanto io piu ridea del suo rossore,
Ella piu s' arrossia del riso mio.

Salust. 1. Semaine.

L' immuable decret de la bouche diuine,
Qui causera sa fin, causa son origine.

2. *Sem. 3. of the fall of Adam.*

Esprit animè tout, grand dieu, qui iustement
Changè de pere en iuge, as fait ce changement,
Change moy &c.

Boscan. 1.

Descubrio nueuos tormentos
Para sentir nueua gloria.

2. *Con esto me esforçè,*
si esforçarse se llama ser forçado:
esforçandome pues, menos hiziera.

Before I leaue of to talk of these figures of woords, I will heere confusedlie insert a number of conceited verses, sith all their grace & delicacie proceedeth from the figures aforenamed. *Theocritus* hath expressed the forme of an egge, and an alter in verse, so hath *Willy* represented the figure of a swoard, and an old Abbot, the image of the crosse in verie laboured and intangled

intangled verſes: but let them paſſe, and come we to ſuch as are more plauſible.

Sir Philip Syd. 4. act. a double ſeſtine.

Strephon.

Ye gotcheard Gods that loue the graſſie mountaines,
Ye nymphes which hunt the ſprings in pleaſant vallies,
Ye Satyrs ioyed with free and quiet forreſts,
Vouchſafe your ſilent eares to playning muſicke,
Which to my woes giues ſtill an earlie morning,
And drawes the dolor on till wearie euening.
Klaius. O Mercurie foregoer to the euening,
O heauenlie huntreſſe of the ſauage mountaines,
O louelie ſtarre entitled of the morning,
While that my voyce doth fill theſe wofull valleis,
Vouchſafe your ſilent eares to playning muſicke,
Which oft hath Eccho tried in ſecret forreſts &c.

So in the beginning of the ſame act.

Since wayling is a bud of carefull ſorowe. &c.

Spenſer taketh the words one after an other.

Ye waſtfull woods beare witneſſe of my woe,
Wherein my plaints did oftentimes reſound:
Ye careles birds are priuie to my cries,
Which in your ſongs were wont to make a part.
Thou pleaſant Spring haſt lulld me oft a ſleepe,
Whoſe ſtreames my trickling teares did oft augment.
Reſort of people doth my griefe augment,
The walled townes doo worke my greater woe:
The Forreſt wide is fitter to reſound
The hollowe Eccho of my carefull cries,
I hate the houſe, ſince thence my loue did part,
Whoſe wailfull want deterres mine eyes from ſleepe, &c.

Petrarch hath nine sestines, or thereabout, one is fol. 421.

Mia benigna fortuna, e'l viver lieto,
I chiari giorni, è le tranquille notti,
E i soavi sospiri, e'l dolce stile:
Che soleano risonar in versi, e'n rime,
Volti subitamente in doglia, e'n pianto,
Odiar vita mià mi fanno, è bramar morte.
Crudele, acerba, inesorabil morte
Cagion mi dai di mai non esser lieto:
Ma di menar tutta mia vita in pianto,
E i giorni oscuri, è le dogliose notti.
I miei gravi sospir non vanno in rime,
E'l mio duro martir vince ogni stile, &c.

Sir *Philip Sydney* 1. hath a rime, wherein the last word of the first doth iumpe in sound with the middle word of the second, thus:

Vp, vp, Philisides, let sorrowes goe,
Who yeelds to woe, doth but increase his smart:
Doo not thy heart to plaintfull custome bring,
But let vs sing, &c.

So *Petrarch*, fol. 153.

Mai non vo piu cantar com' io soleua,
Ch' altrui non m' intendeua, &c.

And Garcilasso 1 glog. 2.

Filomena sospira en dolce canto,
En amoroso llanto se amanzilla
Gime la tortolilla sobre el elmo, &c.

Petrarch

*Petrarch fol.*56. hath an odde kinde of rime vſed in *Prouance*, where continually he putteth ſix verſes between euery rime, ſo that the firſt rimeth with the 8, the ſecond with the ninth, the third with the tenth,&c. thus:

Verdi,panni,ſanguigni, oſcuri, ò Perſi,&c.

Sir Philip Sydney 2. Philiſides and Eccho.

P. In what ſtate was I then,when I tooke this deadly diſeaſe?
E. *Eaſe.*
P. And what mãner a mind,which had to that hu nor a vaine?
E. *Vaine.*

And after.

P. Then to an earneſt loue, what dooth beſt victorie lende?
E. *Ende.*
P. End?but I can nere end: Loue will not giue mee the leaue.
E. *Leaue.*

The like be in *Eraſmus* his Dialogues, and *Ouids Metamorphoſes*: ſuch an one is that

Semicaper Faunus cur ità clamat? E *amat.* and
Participem Coti me fore reris? E.*eris.* *&c.*

In *Willies* Poems there bee diuers conceipted kindes of verſes, ſome whereof reſemble thoſe olde ones,

Qu an di tri mul pa
os guis rus ſti cedine uit
H ſan mi Chri dul la

I had

I had almoſt forgotten an other olde verſe, inferior to none of the reſt, it is this.

Sacrum pingue dabo, nec macrum ſacrificabo,

Saith *Cain*, in an Hexameter; which (if you reade it backward) will make *Abels* anſwer in a Pentameter, thus:

Sacrificabo macrum, nec dabo pingue ſacrum.

Sir Philip Sydney 3.

Vertue, beautie, and ſpeach, did ſtrike, wound, charme,
My hart, eyes, eares, with wonders, loue, delight.
Firſt, ſecond, laſt, did bind, enforce, and arme,
His works, ſhews, ſuites, with wit, grace, & vowes might.
Thus Honour, liking, truſt, much, faire, and deepe,
Held, pearſt, poſſeſt my iudgement, ſence, and will,
Till wrong, contempt, deceit, did grow, ſteale, creepe,
Bands, fauour, faith, to breake, defile, and kill.
Then griefe, vnkindnes, proofe, tooke, kindled, ſought
Well grounded, noble, due, ſpite, rage, diſdaine.
But ah alas in vaine, my mind, ſight, thought
Doth him, his face, his word, leaue, ſhunne, refraine.
For nothing, time, nor place, can looſe, quench, eaſe,
Mine owne, embraced, ſought, knot, fire, diſeaſe.

And,

The fire to ſee my wrongs, for anger burneth,
The ayre in raine for my affliction weepeth,
The ſea to ebb for griefe his flowing turneth,
The earth with pitie dull, the center keepeth.
Fame is with wonder blazed,
Time runnes away with ſorowe,
Place ſtandeth ſtill amazed,
To ſee my night of ill that hath no morowe.
Alas all onlie ſhe no pitie taketh

To knowe my miſeries : but chaſt and cruell,
My fall her glorie maketh,
Yet ſtill her eyes giue to my flames the fuell.

Fire burne me quite, till ſence of burning leaue me,
Ayre let me draw no more thy breath in anguiſh,
Sea, drownd in thee, of tedious life bereaue me,
Earth take this earth wherein my ſpirits languiſh,
Fame ſay I was not borne,
Time haſt my dying houre,
Place ſee my graue vptorne:
Fire, ayre, ſea, earth, fame, time, place ſhew your powre.
Alas from all their helps I am exiled:
For hers am I, and death feares her diſpleaſure,
Fie death, thou art beguiled,
Though I be hers, of me ſhe makes no treaſure.

Theſe two bee aſwell knowne, as their author is vnknowne.

Paſtor, arator, eques, paui, colui, ſuperaui,
Capras, rus, hoſtes, fronde, ligone, manu.
In Engliſh, thus.
A gote heard, plowman, knight, my goates, my fields, my foes,
I fed, I tild, I kild, with bowes, with plowes, with blowes.
In French, thus.
Paſtre, laboureur, duc, i'ay peu, beſchè, ſubmis,
De rams, de pics, de mains, cheures, champs, enemis.
Or thus.
Paſteur, ruſtic, guerrier, i'ay peu, beſchè, mis bas,
Cheures, champs, enemis, de fueille, haye, & bras.

Hadrian the Emperour of three Shepheards.

Almo, Theon, Thyrſis nati ſub monte Pelori
Semine diſpari, Laurente, Lacone, Sabina:
Vite Sabina, Lacon ſulco, ſue cognita Laurens.

Almo

Almo puer, pubesq; Theon, & Thyrsis ephebus,
Thyrsis oues, vitulos Theon egerat, Almo capellas.
Canna Almo, Thyrsis stipula, Theon ore melodus.
Nais amat Thyrsin, Glauce Almona, Nisa Theonem:
Nisa rosas, Glauce violas, dat lilia Nais.

The same of the battaile of the Amazons.

Vt belli sonuêre tuba, violenta peremit
Hippolyte Teuthrantа, Lyce Clonon, Oebalon Alce,
Oebalsn ense, Clonon iaculo, Teuthrantа sagitta.
Oebalus ibat equo, curru Clonus, & pede Teuthras.
Plus puero Teuthras, puer Oebalus, & Clonus Heros.
Figitur ora Clonus, latus Oebalus, ilia Teuthras.
Charus Epo Teuthras, Dorycle Clonus, Oebalus Ida,
Argolicus Teuthras, Mœsus Clonus, Oebalus Archas.

In imitation whereof, a countreyman of ours, in his sweete description of the *Troyan* warre, hath made diuers: among the rest I remember these three

Stemona sternit Ion, Ionem proturbat Acontes,
Mactat Aconta Pholus, Pholō Oebalus, Oebalon Astor,
Astora Thyodamas, & Thyodamanta Lyceus.

Tamisier.

De fer, de feu, de sang, Mars, Vulcan, Tysiphone
Bastit, forgea, remplit, l'aime, le cœur, la maine,
Du meurtrier, du tyran, du cruel inhumaine,
Qui meurtrit, brusle & perde la Francoise couronne.
D'un Scythe, d'un Cyclope, & d'un fier Lestrigone,
Là cruautè, l'ardeur, & la sanglante faime
Qui l'animè, l'eschauffe, & conduict son dessein
Rien que fer, rien que feu, rien que sangue resone.
Qu'il puisse par le fer cruellement mourir,
Ou per le feu de ciel horriblement perir,

Et voir du ſang des ſiens la terre eſtre arrouſee.
Soit rouille, ſoit eſteint, ſoit ſeche par la paix
Le fer, le feu, le ſang, cruel, ardent, eſpais
Qui meurtrit, bruſle, & perde la France diuiſee.

Remy Belleau.

Vn berger, vn cheurier, & vn bouuier venus
De Sicile, de Thebe, & de Smyrne congneus
Des prez, & des couſtaus, & des loges champeſtres
Des brebis, des cheureaux, des boeufs : les meilleurs mai-
Du flageol, du rebec, & du cornet retors, (ſtres
Mouton, cheures, & bœufs gardoient deſſus les bords
D'Arethuſe, d'Iſmene, & du Phrygien Xanthe.
L'un le hurt, l'un lex ieux, le tierce les combats chante
Des beliers bien cornus, des follaſtres cheureaux,
Des taureaux mugiſſans, l'honneur des paſtoreaux,
Des cheuriers, des bouuiers : Auſſi ſur touts les priſe
Pales, le dieu cheurier, & le paſteur d'Amphriſe
D'un chapelet de fleurs couronnant le premier,
D'un branche de pin le ſecond, le ternier
D'un tortois de laurier. Mais Perot l'outrepaſſe
Ce berger, ce cheurier, & ce bouuier ſurpaſſe
D'autant que les moutons, les bœufs, & les taureaux
Les aigneaux, les cheureaux, & les ieunes bouueaux,
Ou que les bleds, les monts, & les maiſons royalles
Les herbes, les couſtaux, les caſes paſtoralles :
Tant Perot fluſte bien, fredonne, & ſonne icy
Du flageol, du rebec, & du cornet auxi,
Son Charlot, ſon Amot, ſon Henriot, les maiſtres
Des prez, & des couſtaux, & des loges champeſtres.

The ſame vpon the death of Signeur Bonniuet.

La France, & le Piemont, & les cieux, & les arts,
Les ſoldats, & le monde ont fait comme ſix parts
De ce grand Bonniuet, car vne ſi grande choſe
Dedans vn ſeul tombeau ne pouuoit eſtre incloſe.

La France en a le corps qu'elle auoit eſheuè,
Le Piemont à le cœur qu'il auoit eſprouuè,
Les cieux en ont l'eſprit, & les arts la memoire,
Les ſoldats le regres, & le monde la gloire.

Ζεὺς κύκνος, ταῦρος, σάτυρος, χρυσὸς, δι' ἔρωτα
Λήδης, Εὐρώπης, Ἀντιόπης, Δάνάης.
Fit cignus, taurus, ſatyrúſque, aurúmque, ob amorem
Europæ, Lèdes, Antiopæ, Danaes.

Spencer in his Fairie Queene. 2. booke. cant. 4.

Wrath, iealouſie, griefe, loue, doo thus expell:
Wrath is a fire, and iealouſie a weede,
Griefe is a floud, and loue a monſter fell:
The fire of ſparkes, the weede of little ſeede,
The floud of drops, the monſter filth did breed:
But ſparkes, ſeede, drops, and filth doo thus delay,
The ſparks ſoon quench, the ſpringing ſeed outweed,
The drops drie vp, and filth wipe cleane away.
So ſhall wrath, iealoſie, griefe, loue, die and decay.

There be ſome called *Serpentina carmina*, becauſe they turne and winde themſelues *in orbem* like a ſnake, and their only grace proceedeth from a Rhetoricall *Epanalepſis*: as thoſe in *Ouid*,

Vna dies Fabios ad bellum miſerat omnes,
Ad bellum miſſos perdidit vna dies. and
Militat omnis amans & habet ſua caſtra Cupido,
Attice crede mihi, militat omnis amans.

And theſe in *Martiall*,

Phoſpore redde diem, quid gaudia noſtra moraris?
Cæſare venturo, Phoſpore redde diem.

And that in *Virgil* before,

Multa super Priamo rogitans, super Hectore multa.

Philelphus of Pope Pius.

Laus tua, non tua fraus, virtus, non copia rerum
Scandere te faciunt hoc decus eximium.

The words turned, ouerturne the ſence, thus.

Eximium decus hoc faciunt te ſcandere, rerum
Copia, non virtus: fraus tua, non tua laus.

The ſame in French by L'officiall de Langres.

Bien faict, non dol, los, non faueur
Fait te gaigner treſgrand honneur.
Faueur, non los, dol, non bien fait,
Honneur treſgrand gaigner te fait.

There bee certaine old verſes that thus turned, retaine the ſame ſence ſtill, thus.

Præcipiti modò quod decurrit tramite flumen,
Tempore conſumptum iam citò deficiet.
Deficiet citò iam &c.

And theſe, which you muſt take at the halfe turne, thus.

Odit, amat, reprobat, probat, execratur, adorat,
Crimina, iura, nefas, fas, ſimulachra, deum:
Fas, ſimulachra, deum, probat, execratur, adorat:
Odit, amat, reprobat, crimina, iura, nefas. Or thus.
Crimina, iura, nefas, odit, amat, reprobat.

Marot.

Dieu des amans d'amour me garde,
Me gardant donne moy bon heur,
En me bienheurant prens ta darde,
En la prenant naure ſon cœur,
En le naurant me tiendra ſeur,
En ſeuretè ſuiuray laccointance,
En laccointant ton ſeruiteur,
En ſeruant aura iouiſſance.

Auſonius.

Res hominum fragiles alit, & regit, & perimit ſors,
Sors dubia, æternumq; labans, quam blanda fouet ſpes,
Spes nullo finita æuo, cui terminus eſt mors,
Mors auida inferna mergit caligine quam nox,
Nox obitura vicem remeauerit aurea cum lux,
Lux dono conceſſa deûm, cui prauius eſt ſol,
Sol cui nec furto veneris latet armipotens Mars,
Mars nullo de patre ſatus, quem Threſſa colit gens,
Gens infræna virûm, quibus in ſcelus omne ruit fas,
Fas hominem mactare ſacris, ferus iſte loci mos,
Mos ferus audacis populi, quem nulla tenet lex,
Lex naturali quam condidit imperio ius,
Ius genitum pietate hominum, ius certa dei mens,
Mens, quæ cæleſti ſenſu vigat emeritum cor,
Cor vegetum, mundi inſtar habens, animæ vigor ac vis,
Vis tamen hæc nulla eſt, verùm eſt iocus, & nihili Res.

Offoure Popes.

Paule, Leon, Iule, Clement
Ont miſe noſtre France en torment.
Iules, Clement, Leon, & Paule
Ont pertroublè tout la Gaule.
Paule, Clement, Leon, & Iules
Ont beaucoup gaignè par lour bulles.
Iule, Clement, Paule, Leon
Ont fait des maux vn million.

He that made the booke called *Pierce Plowman*, maketh three or foure words in euerie line begin with the same letter, thus.

In a sommer season, when set was the sunne, &c.

Who so desireth to see more of this kinde, let him reade *Accords Bigarrures*, and *Scaligers* books *de arte Poetica*, where he hath one verse, which he calleth *Proteus*,

Perfide sperasti te dictos fallere Proteu?

Which may be turned to as manie fashions as euer was *Proteus*; for as I remember, it is apparant by that which *Scaliger* there putteth down, that it may be varied threescore and ten times, keeping the selfe same words and sence.

Cap. 26. Of figures of sentences.

THis shal suffice to haue spoken of figures in words: now folow the figures in Sentences, which in the whole sentẽce expres some motion of the minde. These are more forcible & apt to per-

perſwade, than thoſe of words, which be rather pleaſant and fit to delight. Generallie, as in tropes there is a certaine grace, in figures of words a kinde of delicacie, ſo in theſe of ſentences, appeareth force and maieſtie.

Cap. 27. Of exclamation.

THeſe figures conſiſt in ſimple ſpeach alone, or in conferring and debating with others. In ſpeaking alone, ſuch as reſpect either the matter, or the perſon; the matter, as Exclamation & Reuocatiõ, or calling backe of ones ſelfe: Exclamation is expreſſed by ſome note of exclamation, either put downe, or vnderſtood: an excellent inſtrument to ſtirre vp diuers affections, ſometimes wonder and admiration.

Homer. 3. Iliad. Priamus of Agamemnon.

Ὦ μάκαρ Ἀτρεΐδη, μοιρηγενὲς, ὀλβιόδαιμον.

Virg. æg. 3. *O quoties, & quæ nobis Galatea loquuta eſt?*
Georg. 2. *O fortunatos nimium, ſua ſi bona norint, Agricolas.*

Sir Philip Sydney 3. Hiſtor faith.

Lord,

Lord, what by-words they speake, what spite they spit?

Torquot. Tass. 1.

O meraviglia, Amor, ch'à pena è nato,
Già grande vola, è già trionfa armato.
7. -O vivo specchio
Del valor prisco: in te la nostra gente
Miri, è ciascun n'apprenda. in te di Marte
Splende l'honor, la disciplina, e'l arte.

Salust. 3.

Que diray-ie de toy ô fontaine Sclauonne?
Que diray-ie de toy, ô source de Dodone?
Dont, l'vne ard les drapeaux, l'aultre, ô merueille! estaint
Le brondon allumé, & le r'allume estaint.

Boscan. 2.

En qual parte d'el cielo, en qual planeta,
Guardado fue tan grande nácimiento?
Qual estrella alcanço merecimiento,
Para influir en cosa tan perfeta?
Que principio: que causa tan secreta,
Pudo tener tan alto fundamento?

Sometimes despaire.

Homer. 1. *Iliad. Thetis to Achilles.*

Ὦ μοι τέκνον ἐμὸν, τί νυ σ' ἔτρεφον αἴνα τεκοῦσα;

V. 2. Ac. *Namq; vt conspectu in medio turbatus inermis*

Constitit

Constitit, atq; oculis Phrygia agmina circumspexit,
Heu quæ nunc tellus, inquit, quæ me æquora possunt
Excipere, aut quid iam misero mihi deniq; restat?
Cui neq; apud Danaos vsquàm locus: insuper ipsi
Dardanidæ infesti pœnas cum sanguine poscunt.

Elswhere. *Venit summa dies, & ineluctabile tempus*
Dardaniæ. Fuimus Troes, fuit Ilium & ingens
Gloria Dardanidûm. Ferus omnia Iupiter Argos
Transtulit, incensa Danai dominantur in vrbe.

Againe, *Heu fuge nate dea, teq; his, ait, eripe flammis.*
Sat patriæ Priamoq; datum, si Pergama dextra
Defendi possent, etiam hac defensa fuissent,
Hostis habet muros. And that,
Heu nihil inuitis fas quenquam fidere diuis.

Sir P. Syd 2. Gynecia exclaimeth.

But wretch that I am, my torment is beyond all succour, and my euill deseruing doth exceed my euil fortune. For nothing els did my husband take this strange resolution to liue solitarie: for nothing elſe haue the winds deliuered this strãge gueſt to my countrey: for nothing els haue the destinies reserued my life to this time, but that onlie I, most wretched I, should become a plague to my selfe, and a shame to womankind.

Torquat. Tass. 4. Armida crieth out when Godfrey had spoken.

Nulla speme più resta: in van mi doglio:
Non han più forza in human petto i preghi:

Forse

Forſe lece il ſperar ch'il mio cordoglio,
Che te non moſſe, il rio tyranno preghi?
Nè già te d'inclementia accuſar voglio:
Perch'il picciol ſoccorſo à me ſi neghi:
Mà il cielo accuſo, ond'il mio mal diſcende,
Ch' in te pietate ineſſorabil rende.
Non tu, ſignor, ne tua bontade è tale:
Mà il mio deſtino è, che me nega aita:
Crudo deſtino: empio deſtin fatale
Vccide homai queſt' odioſa vita:
L'hauermi priua, (ohime) fù picciol male
D'dolci padri in loro eta fiorita,
Se non mi vedi ancor del regno priua?
Qual vittima al coltello, andar cattiua?

Saluſt. Iudith 6. Bagos exclaimeth, Holofernes being ſlaine.

Malheur malheur ſur nous : vne eſclaue maudite
En tuiant Holoferne, a tuè l'exercite
Donteur de l'vniuers.

Iudith. 3.

Las ! quel comfort nous reſte ? ô ville miſerable,
L'enemi qui te ceint, t'eſt doux & pitoiable
Les tiens te ſont cruels : il te veut preſeruer,
Les tiens te veulent perdre : il tachee conſeruer
La vie de tes fis, & tes fis au contraire,
Courant teſte baiſſee à la mort volontaire.

Boſcan. 1.

O vida llena de enoios,
O mundo que vas aſsi:
Que buen fuera para mi,
Si yo no tuuiera oios
Para vezos quando os vi.

Some-

Sometimes wiſhing.

Homer 3. Iliad. Hector to Paris.

Δύσπαρι, εἶδος ἄριστε, γυναιμανὲς, ἠπεροπευτὰ,
Αἴθ' ὄφελές τ' ἄγονός τ' ἔμμεναι, ἄγαμός τ' ἀπολέσθαι.

Vir. æg. 2. *O tantum libeat mecum tibi ſordida rura,*
Atque humiles habitare caſas, & figere ceruos.
8. Aen. *O mihi præteritos referat ſi Iupiter annos.*

Sir Philip Sydney. 2.

O *Diana* ſaid *Philoclea*, I would, either the clowd that now hides the light of my vertue, would as eaſily paſſe away, as you will quickly ouercome this let; or els that you were for euer thus darkned, to ſerue for a better excuſe of my outragious folly

Torquat. Taſſ. 7. Godfr. of Raimondo.

O pur haueßi fràl' etate acerba
Dieci altri di Valore al tuo ſimile:
Come ardirei Vincer Babel ſuperba:
E la croce ſpiegar da Battro à Tile.

There Raimondo ſaith.

O fuß' io pur ſu'l mio Vigor de gli anni:
Qual ſete Voi, che qui, temendo chiuſi
Vi ſtate.

Saluſt. 5 Sem. of the Virgin and Eagle burnt together.

O couple bien-heureux, ſur voſtre obſcure tombe
Tout-iour tout-iour le miel, toutiour la manne tombe:
Tout-iour tout-iour vos-os ſoyent de Myrre couuers,
Et tout-iour puiſſiez vous viure dedans mes vers.

Boſcan.

Boscan 3. of Hero.

O si alcançasse, sospirava el otro,
Tenella por muger si quiera vn'hora,
Y en sus braços me resoluiesse todo,
Como al sol nieue, ò como cera al fuego.

Sometimes indignation.

Homer Il. 1. Achilles to Agamemnon.

Ω᾽ μοι ἀναιδὲς εἶμ᾽ ὀπιπεμπῆνε, κερδαλεόφρον᾽,

V. 1. Aen. *Hen stirpem inuisam, & fatis contraria nostris*
Fata Phrygûm.

Sir Philip Syd 4. in Philisidis dreame of
Venus and Diana.

I would haue spoken out, but out they both did crie,
Fie fie, what haue we done, vngodlie rebell, fie.

Torquat. Tass. 9. Argillano.

O vil feccia del mondo: Arabi imerti
Ond' è c' hor tanto ardire in voi s'alletti?
8. *Et non fulmina il cielo? & non gl' inghiotte*
La terra entro la sua perpetua notte?
6. *Esce fuori gridando: anima vile,*
Ch' ancor ne le vittorie infame sei:
Qual titolo di laude alto, e gentile
Da modi attendi si scortesi, e rei?
Frà i ladroni d' Arabia, ò frà simile
Barbara turba anezzo esser tu dei:
Fuggi la luce, e và con l' altre belue
Incrudelir né monti, e trà le selue.

Saluſt. 6. Sem. of him that gaue his ſeruant to be deuoured of a Lyon.

Canibal ſelon, Cyclope inexorable,
Puis que tu veux combler de maux ce miſerable,
Et pourquoy l'oſtes tu, ô Buſire inhumain,
Et pourquoy Leſtrigon, l'oſtes tu de ta main,
Pour le liurer aux Ours, aux Onces, aux liones,
Qui mile & mile fois moins que toy felonnes?

Iudith. 6.

O goſiers affames! ô entrailles profondes!
Tous les viures exquis de mile & mile mondes
Songés par l'Abderois ne vous pourroint ſouler.
Pour vous, ventres goulus, pour vous il faut aler,
Aux Moluques chercher la fine epicerie,
En Candie le vin, le ſucre en Canarie,
Il faut depeupler l'air, & le Phenix vnique
Peut à peine eſchaper votre dent famelique.

Boſcan. 2.

Que eſtrella fue por donde ya cai
en el mundo con tanta peſadumbre?
qual madre ya de vida me dio lumbre?
porque me'cho tan huerfano, y aſsi?
Quien primero holgò quando naci?
qual dolor me ſubiò tan en ſu cumbre?
que no halle remedio en la coſtumbre,
y oy ſienta mas lo qui ayer mas ſenti.
Porque no mori en el vientre o en naciendo,
porque me tomo nadie en ſus rodillas,
criando m'entre viuos no viuiendo?

Forçado es ya, que vaya deſcubriendo,
entre mis enemigos mis manzillas,
y vnos lloren, y otros eſten riendo.

Sometime deriſion. See that which *Patroclus* ſpake in ſcorne of *Cebrion* falling dead from his chariot. *Homer.* 11. *Iliad.* in *Ironia* before. And that of *Therſites* in 2. *Iliad.* in *Paronomaſia* before.

Vir æg. 8. *O digno coniuncta viro.*
Aen 9 *O vere Phrygia, nec enim Phryges, ite per alta Dyndima.*

Sir Phil. Syd. 2. Pas of his laſſe Coſma, whom Nico would haue kiſſed.

Kiſſe her? now maiſt thou kiſſe, &c.

Torquat. Taſſ. 7. that of Argante in Ironia,
O gente inuitta, &c.

Saluſt 1.

Que vous eſtes, helas! de honte & de foy vuides,
Eſcriuains, qui couches dans vos Ephemerides,
L'an, le mois, & le iour, qui clorront pour touſiours
La porte de Saturne, aux ans, aux mois, aux iours?

Boſcan. See that in *Ironia*, though no note of exclamation be there.

Some-

Sometimes protestation or obtestation.

Homer. 1. Iliad.

Τεῖσιν δ' Ἀχιλλεὺς μεγάλ' εὔχετο χεῖρας ἀνασχών,
Ζεῦ πάτερ, Ἴδηθεν μεδέων, κύδιστε, μέγιστε,
Ἠέλιος θ' ὃς πάντ' ἐφορᾷς, καὶ πάντ' ἐπακούεις,
καὶ ποταμοὶ, καὶ γαῖα, καὶ οἱ ὑπένερθε καμόντας
Ἀνθρώπους τίνυσθον, ὅ, τις τ' ὀμπορκον ὀμόσσῃ,
Τμεῖς μάρτυροι ἔστε, φυλάσσετε δ' ὅρκια πιστά.

O. Iliad. Iuno.

Ἴστω νῦν τόδε γαῖα καὶ οὐρανὸς εὐρὺς ὑπερθεν,
καὶ τὸ καταιβόμβυον Στυγὸς ὕδωρ, ὅστε μέγιστος
Ὅρκος, δεινότατός τε πέλει μακάρεσσι θεοῖσι.

Virgil. 2. AEneid: of Sinon.

Ille dolis instructus, & arte Pelasga
Sustulit exutas vinclis ad sydera palmas,
Vos aterni ignes, & non violabile vestrum
Testor numen, ait: vos arae ensesq; nefandi
Quos fugi, vittaeq; deum, quas hostia gessi,
Fas mihi Graiorum sacrata resoluere iura:
Fas odisse viros, atq; omnia ferre sub auras
Siqua tegunt: teneor patriae nec legibus vllis.

Sir Philip Sydney 2. Nico.

O fauns, ô fayrees all, and doo you see
And suffer such a wrong? a wrong I trow,
That *Nico* must with *Pas* compared bee.

Torquat. Tass. 16. Armida to Rinaldo.

O cielo, ô dei, perche soffir questi empi?
Fulminar poi le torri, e i vostri Tempi.

Salust. 1.

(O ciel qu'elle manie)

Boscan. 3. of Leander.

Boluiendo al cielo sus cansados oios,
A los mayores dioses y menores,
A todos inuoco con grandes ruegos,
Y a Venus ya Neptuno mas que à todos,
Con lagrimas diziendo estas palabras.
O santa Venus que en la mar naciste.&c.

Sometimes griefe and miserie.

Homer. 1. Iliad.

Ὦ πόποι, ἦ μέγα πένθος ἀχαϊδα γαῖαν ἱκάνει,
Ἦ κεν γηθήσαι Πελάμης, Πελάμοιό τε παῖδες,
Ἀλλ' οἵτε Τρῶες μέγα κεν κε χαρείατο θυμῷ,
Εἰ σφῶϊν τάδε πάντα πυθοίατο μαρναμένοιϊν,
Οἳ νῦν μὲν βουλῇ Δαναῶν, σφεὶ δ' ἐσὲ μάχεσθαι.

Virg. Aeg. 1. *Impius hæc tam culta noualia miles habebit?*
Barbarus has segetes? en quò discordia ciues
Perduxit miseros: en queis conseuimus agros.

Sir Philip Syd. 1. Musidorus.

O miserable wretch, whether doo thy destinies guide thee?

Torquat. Tass. 2. Olinda.

Ahi tanto amo la non amante amata.

Salust. 5. Semaine.

He! que ne vendrions nous,
Pour fournir aux souhaits d'vne auarice extreme, (mes?
Puis que pour vn peu d'or nous nous vendons nous-

Boscan. 1.

O muger desconocida,
O dolor, O perdimiento,
Vuestro mal conocimiento
Me hai traido en esta vida,
Que hora siento.

Sometimes pitie and commiseration.

Homer P. *Iliad. Iupiter of Hector.*

Αἰ δείλ', ἠυδέπη τοι θανάτος καταθύμιός ἐστιν,
Ὅς δή τοι φέδιν ἐστί.

Virgil. 1. Aeneid. Mercurie to Aeneas.

-tu nunc Carthaginis altæ
Fundamenta locas, pulchramque uxorius urbem
Extruis, heu regni, rerumq; oblite tuarum.

2. Aeg. *Eheu, quid volui misero mihi? floribus austrũ*
Perditus, & liquidis immisi fontibus apros.

Aeg. 1. *Spem gregis, ah, silice in nudâ connixa reliquit.*

2 Aen. *Hei mihi qualis erat, quantum mutatus ab illo*
Hectore, qui redit exuuias indutus Achillis.
And, *O patria, ô diuûm domus Ilium, & inclyta bello*
Mœnia Dardanidûm.

Sir Philip Sydney 2. *Dorus.*

Alas, excellent *Mopsa*, consider, that a vertuous Prince requires the life of his meanest subiect, and the heauenlie sunne disdaines not to giue light to the smallest worme.

Torquat. Tass. 12.

Misero, di che godi? ò quanto mesti
Siano i trionfi, & infœlice il Santo:
Gli occhi tuoi pagheran (s'in vita resti)
Di quel sangue ogni stilla vn mar di pianto.

Salust. 2. in the description of the flood.

Plus il cerche la terre, & plus & plus, helas,
Il l' a sent, effrayé, se perdre sous ses pas.

Garcilass. 1. Aeglog.

Ay quanto m' engannaua,
ay quan diferente era,
y quan de otra manera. &c.

Sometimes cursing.

Homer. 1. *Il.* κλῦθί μευ ἀργυρότοξ', &c.

-τόδε μοι κρήηνον ἐέλδωρ,
Τίσειαν δαναοί ἐμὰ δάκρυα τοῖσι βέλεσσιν.

3. Ὣς δὲ δὲ τις εἰπεσκεν ἀχαιῶν τε τρώων τε,
Ζεὺ κύδιστε, μέγιστε, κὴ ἀθανάτοι θεοὶ ἄλλοι,
Ὁππότεροι πρότεροί γε συνὶν ὅρκια πημήνειαν,
Ὧδε σφ' ἐγκέφαλος χαμάδις ῥέοι ὡς ὅδε οἶνος
Λὐτῶν, κὴ τεκέων, ἄλοχοι δ' ἀλλοισι μιγεῖεν.

Virgilius 4. Aeneid.

Sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat,
Vel pater omnipotens adigat me fulmine ad vmbras,
Pallentes vmbras Erebi, noctémque profundam,
Ante, pudor, quàm te violo, aut tua iura resoluo.

2. Aen. *At tibi pro scelere, exclamat, pro talibus ausis,*
Dij, (siqua est cœlo pietas quæ talia curet)
Persoluant grates dignas, &c.

Sir

Sir Philip Syd. Pyrocles to Philoclea.

There is none here &c. but onlie the almightie powers, whom I inuoke to bee the triers of my innocencie. And if euer my thoughts did receiue so much as a faint in their true affection: if they haue not continuallie with more and more ardour, from time to time pursued the possession of your sweetest fauour: if euer in that possession they receiued either spot or fellowship, thē let there most horrible plagues fall vpon me: let mine eyes be depriued of the light, which did abuse the heauenly beames that stroke them: let my falsified tongue serue to no vse, but to bemone mine owne wretchednes. Let my hart impoysoned with detestable treason, be the seate of infernall sorowe: let my soule with the endlesse anguish of his conscience, become his owne tormentor.

Torquat. Tass 4. Armida.

Ahi che fiama dal cielo anzi in me scenda,
Santa Honestà, ch'io le tue legge offenda.

In Amynt. 46.

O chiunq; ti fosti, che insegnasti
Primo a vender l'amor, sia maledetto
Il tuo cener sepulto, e l'ossa fredde,
E non si troui mai pastore, o nimfa

Che lor dica passando, habbiate pace,
Ma le bagni la pioggia, e moua il vento,
E con pie immondo la gregia il calpestri,
E'l peregrin.

Salust. Iudith. 1.

Plustost dessus mes piés, Terre, creuasse toi,
Et dans ton sein ombreus Beaute, englouti moi:
Plustost, ô iuste ciel, lance sur moi ce foudre,
Dont tu mis courroucé, iadis Sodome en poudre:
Que sous vn voile saint, ma malice sachant
Ie donne aux fils d' Isac vn conseil si meschant.

Garcilass. Aeg. 1. Salicius.

O dios porque si quiera
pues ves desde tu altura,
esta falsa periura,
causarla muerte d'un estrecho amigo,
no recibe d'el cielo alcun castigo?

Epiphonema is a kinde of exclamation when after the discourse ended, we adde some short acclamation, as a conclusion or shutting vp of all in wondring wise.

Homer 1. *Iliad*, when he had laid down the miseries of the *Græcians*, saith thus;

Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή.

Virgil when he had told the causes of *Iunoes* wrath against the *Troyans*, concludeth

deth thus; 1. *Aeneid.*

Tantæ molis erat Romanam condere gentem.

When he had set foorth the natures, proprieties, &c. of horses. 3. *Geor.* he maketh vp all thus:

Tantus amor laudum, tantæ est victoriæ curæ.

When hee had laide downe the industrious nature of the busie Bee, *Georg.* 4. he addeth,

Tantus amor florum & generandi copia mellis.

Sir *Philip Sydney* 3. when hee had expressed the heauie departure of *Dorus* from his friend *Pirocles*, endeth thus; So much his owne heart did finde him faultie, to vnbend anie way the continuall vse of their deare friendship.

5. When he had manifested the inconstancie of the people, and setled perseuerance of *Philanax* & *Euarchus*, he addeth; So euil ballanced be the extremities of popular mindes, and so much naturall imperiousnes there rests in a wel framed spirit.

Torquato Tasso 15. After the description of the diuers alterations & commutations of regions & kingdomes, he saith;

Tantò mutar può lunga età vetusta.

Saluſt. 1. *Semaine.* When he had taught that there was no *vacuum* by examples of water, howre glaſſes, Conduites, &c. he ſhutteth vp all thus:

Tant & tant à tous corps le vuide eſt odieux.

Garcilaſſo when he had expreſſed the transformation of *Daphne*, hee vſeth this acclamation to make vp all;

O miſerable eſtado, o mal tamanno,
que conllorarla, crezca cada dia
la cauſa y la razon perque llorava.

Licence alſo & libertie of ſpeach ſeemeth to be a certaine exclamation; when in the preſence of thoſe to whome otherwiſe wee owe dutie and reuerence, wee ſpeake boldly and confidently. For examples let theſe ſuffice till I call to minde better.

Homer. 1. *Il Achilles to Agamemnon.*

Τὸν δ' ἔρ ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς.
Ὦμοι ἀναιδείην ἐπιειμένε, κερδαλεόφρον,
Πῶς τίς τοι πρόφρων ἐπιπείθηται ἀχαιῶν.
Ἢ ὁδὸν ἐλθέμεναι, ἢ αἰδέσσαιν ἔπι μάχεσθαι: *And that which there followeth.*

Virgil

Virgil. 2 Aeneid. of Sinon.

Ille hæc depoſita tandem formidine fatur.
Cuncta equidem tibi rex, fuerit quocunq; fatebor,
Vera, inquit, neque me Argolica de gente negabo,
Hoc primum: neque ſi miſerum fortuna Sinonem
Finxit, vanum etiam mendacemq; improba finget. Then,
Eripui fateor lætho me, & vincula rupi. &c. By and by,
Nec tacui demens, & me, fors ſiqua tulliſſet,
Promiſi vltorem, & verbis odia aſpera moui. After,
Sed quid ego hæc autem nequicquam ingrata reuoluo?
Quidue moror? ſi omnes vno ordine habetis Achiuos
Idq; audire ſat eſt, iamdudum ſumite pœnas,
Hoc Ithacus velit, & magno mercentur Atride.

Sir Philip Sydney. 5. Gynecia.

I therefore ſay to thee, ô iuſt Iudge, that I, and onlie, I, was the worker of *Baſilius* death: they were theſe hands that gaue vnto him that poyſonous potion, that hath brought death to him, and loſſe to *Arcadia*. It was I, and none but I, that haſtned his aged yeares to an vnnaturall end, and that haue made all this people orphanes of their royal father: I am the ſubiect that haue killed my Prince: I am the wife that haue murdered my huſband: I am a degenerate woman, an vndoer of this Countrey, a ſhame of my children.

What

What couldest thou haue said more, ô *Philanax*? and all this I graunt.

Torquat. Tass. 2. Sofronia.

-il reo si troua al tuo cospetto,
Opra è il furto, signor, di questa mano,
Io l' imagine tolsi, io son colei,
Che tù ricerchi : e me punir tu dei.

Salust. Iudith. 3. The Moabites to Holofer.

Seigneur, ce n'est la peur, & moins l'extremitè,
Ou nous voions reduite vn amie Cité,
Qui nous fait ranuerser les empriſes guerrieres.
Car auant que quitter tes heureuſes banieres,
Pour toi nous deffirons tous les dieus immortels:
Pour toi nous briſerons leurs encenſes autels:
Pour toi nous franchirons le Pinot Antarctique,
Et l' eternel glaçon de la contrée Arctique:
Pour toi nos bras hardis entreprendont d' oter
Le trident à Neptune, & l'aigle à Iupiter:
Pour toi le fis cruel n'eſparguera le pere,
Ni le pere le fis, ni le frere le frere.

Boscan. 3. Leander to Her.

Yo miſmo ſere el barco y el remero,
Y ſiendo el lleuador, ſere el lleuado.
Yo rompere las ondas de Neptuno,
Y mi proa porne contra los vientos
De Eolo, y no me turbaran los phocas,
Ni me ternan las muy peynadas nimphas,
Aunq; Thetis alli venga con ellas,
Moſtrando los ſuſpechos ſobre l'agua:

Ni aquellos con sus rostros monstruosos,
Ni aquestas con sus hermosuras blandas
Diuertirme podran de mi camino.
No temere los montes de las aguas,
Ni el bramido d'el mar embrauecido. &c.

Cap 28. Of Epanorthosis.

THe calling backe of a mans selfe followeth, when any thing is reuoked, and it is as it were, a cooling of that heate of exclamation whereof wee latelie spake. It is either *Epanorthosis*, or *Aposiopesis*: *Epanorthosis* correction, is, when any thing passed is called backe.

Homer. 1. Il. Agamemnon, when he had railed on Achilles.

Α'λλ' ἤτοι μὲν ταῦτα μεταφρασόμεθα κὴ ἄυτις,

V. 2. Aen. *Nec requieuit enim donec Chalcante ministro:*
Sed quid ego hæc autem nequicquam ingrata reuoluo?
3. Geor. *Sed fugit interea, fugit irreparabile tempus,*
Singula dum capti circumuectamur amore.

Sir Philip Sydney 2.

In the Countrey of *Thessalia* (alas why name I that accursed Countrey, which brings forth nothing but matter for tragedies? but name it I must) in *Thessalia* I

say

ſay there was (well I may ſay there was) a Prince: no, no Prince, whom bondage wholly poſſeſſed, but yet accompted a Prince and named *Muſidorus*. O *Muſidorus*, *Muſidorus!* But to what end ſerue exclamations, where there are no eares to receaue the ſound?

Torquat. Taſſ. Of Latino who ſaw his fiue ſonnes ſlaine by Solyman

Il padre (ah non più padre! ah fera ſorte &c.

Saluſt 2. Semaine.

Hebrieu, non plus Hebrieu, ains ſemence barbare,
D'vn Leſtrygon, d'vn Tur, d'vn Scythe, d'vn Tartare,
Dy moy, que penſoy tu, que penſoy tu voyant
Ton temple menacè d'vne glaiue flamboyant?

Boſcan 1.

Mas para que me fatigo
en eſcreuir mi tormento.

Cap. 20 Of Apoſiopeſis.

Apoſiopeſis, *Reticentia*, concealing, is when the courſe of a ſpeach begun is in ſuch ſort ſtaid, that ſome part thereof not vttred, is neuertheles perceiued.

Homer

Homer. 1. Iliad. Achilles saith.

εἴποτε δ' ἀῦτε
Κρειὼ ἰμείρῃσι γένηται ἀεικέα λοιγὸν ἀμῦναι
τοῖς ἄλλοις.

Virgil. Aen. 1. Neptune.

Iam cœlum terrámque meo sine numine Venti
Miscere, & tantas audetis tollere moles?
Quos ego: sed præstat motos componere fluctus.

Aeglog 3. Dametas.

Nouimus & qui te, transuersa tuentibus hircis
Et quo, sed faciles nymphæ risere sacello. There Menal.
Cantando tu illum? aut vnquam tibi fistula cera
Iuncta fuit? 5. Aen. Mnestheus,
Non iam prima peto Mnestheus, neque vincere certo:
(Quanquam ô,) sed superēt quibus hoc Neptune dedisti.
9. Nisus, *Me me, adsum qui feci, in me conuertite ferrum*
O Rutuli! mea fraus omnis, nihil iste nec ausus,
Nec potuit.

Sir Philip Sydney. 2. Nico.

And if I better sing, let me thy *Cosma* kisse.
Pas answereth.
Kisse her? now maist thou kisse.

47. *Sonet.*

Vertue awake, beautie but beautie is,
I may, I must, I can, I will, I doo
Leaue folowing that, which it is gaine to misse.
Let her doo: soft, but here she comes: goe too
Vnkind I loue you not. ô me, that eye
Doth make my heart giue to my tongue the lye.

Cap.

Cap. 30. Of Apostrophe.

THus much of *Epanorthosis* and *Aposiopesis* which respect the matter: now follow *Apostrophe* & *Prosopopoia* which touch the person. *Apostrophe* turning away, is when the speach is turned to some such person to whom it was not first prepared, sometimes the turning is to men.

Homer. Il. 2. Thersites turneth his tale from Agamemnon to the Græcians.

Ὦ πέπονες, κακὰ ἐλέγχε᾽, ἀχαΐδες, οὐκ ἐτ᾽ ἀχαιοί,
Οἶκαδὲ περ σὺν νηυσὶ νεώμεθα.

Virg. Æn. 2. *-Nec te tua plurima Panthu*
Labentem pietas, nec Apollinis infula texit.

Aen. 4. *Quis tibi tunc, Dido, cernenti talia, sensus?*
Quosue dabas gemitus?

Aen. 6. *Eruet ille Argos, Agamemnoniasq; Mycenas,*
Ipsumq; AEaciden, genus armipotentis Achilli,
Vltus auos Troia, templa & temerata Minerua.
Quis te, Magne Cato, tacitum: aut te, Cosse, relinquat?
Quis Gracchi genus, aut geminos, duo fulmina belli,
Scipiadas, cladem Lybiæ? paruoq; potentem
Fabritium? Vel te sulco, Serrane, serentem?
Quo fessum rapitis Fabij? tu Maximus ille es
Vnus, qui nobis cunctando restitues rem.

Sir Philip Sydney 5. Philanax.

But now my speach must be directed

to

to you, good Master *Dorus*, who with *Pallas* helpe pardy, are latelie growne *Palladius*.

Torquat. Tass. 1. in the catalog of the Captaines.

Oue Goi me di numerar già lasso,
Gildippe, & Odoardo amanti, e sposi
Rapite? o ne la guerra anco consorti,
Non sarete disgiunti, anchor che morti.

Salust. 1. Semaine.

Prophane, qui t'enquiers, quel important affaire
Peut l'esprit & les mains de ce dieu solitaire
Occuper si long temps. *Elsewhere,*
Camposez hardiment, ô sages grecs, les cieux. &c.

Sometimes from men, to Gods.

Homer. 2. Iliad. Agamemnon, from Nestor to Iupiter.

Αἴ κε δὴ ζευτε πάτερ, καὶ Ἀθηναίη, καὶ Ἄπολλον,
Τοιοῦτοι δέκα μοι συμφράδμονες εἶεν Ἀχαιῶν, &c.

Virgil. 1. Georg.

Dij patrij Indigetes, & Romule, Vestáque mater
Quæ Tuscum Tiberim, & Romana palatia seruas,
Hunc saltem euerso iuuenem succurrere sæclo
Ne prohibete: satis iampridem sanguine nostro
Laomedonteæ luimus periuria Troiæ.

Sir Philip Sydney 3. Dicus.

Pan, father Pan, the god of silly sheepe,
Whose care is cause that they in number growe:
Haue much more care of them that them doo keepe,
Since from their good, the others good doth flow.

Tor-

Torquato Tasso 11.

Te, Genitor: te figlio eguale al padre,
E te, che d'ambo Vniti, amando spiri:
E te d'huomo, é de dio, Vergine è madre,
Inuocano propitia à i lor desiri, &c.

Salust. 1. Semaine.

C'est alors, c'est alors, ô dieu que ton fils cher
Qui semble estre affublè d'vne fragile chair.
Descendra glorieux des voutes estoilees, &c.

Boscan 2.

O poder eternal y soberano
quien sanara con propria diligencia,
si la salud no da tu largo mano.

In *Apostrophes* are contained poëticall inuocations.

Homer. 1. Iliad.

Ἔσπετε νῦν μοι μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
Ὑμεῖς γὰρ θεαὶ ἐστε, πάρεστέ τε, ἴστε τε πάντα.

Virgil 1. Aeneid.

Musa mihi causas memora, quo numine laso,
Quidue dolens regina deûm, tot Voluere casus
Insignem pietate Virum, tot adire labores
Impulerit? tantæne animis cælestibus iræ?
1. Geor. *-Vos ó clarissima mundi*
Lumina, labentem cælo qui ducitis annum,
Liber, & alma Ceres- 4. Geor.
Quis deus hanc, Musa, quis nobis extudit artem? &c.

Sir Philip Sydney. 1. Dorus.

-O Muſe hiſtorifie (mee.
Her praiſe, whoſe praiſe to learne your skill hath framed

Torquat. Taſſ. 4.

Mà di tu Muſa, come i primi danni
Mandaſſero à Chriſtiani, & di quai parti:
Tu'l ſai, & di tant opra à noi ſi lunge
Debil aura di fama à pena giunge.

Saluſt. 1. Semaine.

Mais ô Muſe, di-moy quels ſont tous ces oiſeaux,
Qui quittent, pour voler, les iongs, & les roſeaux?

Boſcan. 3.

O polimnia agora el tiempo pide,
que te buelua a pedir algun ſocorro
con que des a mi canto vn nueuo aliento.

Sometimes to a dumb and ſenſeleſſe creature, ſometimes to brute beaſts.

Homer. 24. Iliad. bringeth in *Andromache* ſpeaking to the dead corps of *Hector.*

Virgil. Aeglog. 2.

Et Vos ô lauri carpam, & te, proxima Myrte:
Sic poſitæ quoniam ſuaues miſcetis odores.
1. æg. *Ite meæ, fælix quondam pecus, ite capellæ,*
Non ego Vos poſthac, &c.

Sir Philip Sydney. 2.

Alas poore Lute, how much thou art deceiued, to thinke that in my miseries, thou couldest ease my woes, as in my careles times, thou wert wont to please my fancies.

Torquat. Tass. where Clorinda and Tancred fought in the night.

Notte, che nel profondo, oscuro seno
Chiudesti, e nel' oblio fatto si grande:
Fa ch'io ti chiami, ch'io ne'l tragga: e'n bel sereno
A le fatture età lo spieghi, e mande:
Vmana la fama loro, e trà lor gloria
Splenda del fosco tuo l'alta memoria.
8. Voi chiamo in testimonio, ò del mio core
Signor, sangue ben sparso, e nobil ossa. &c.

12. Argante.

Odi Gierusalem ciò, che prometta
Argante: odi l'vdo cielo: e se'n ciò manco:
Fulmina sul mio capo, io la vendetta
Giuro di far ne l' homicida Franco.

Salust. Hebd. 3. Semaine.

Ie te salüe, ô terre, ô terre portegrains,
Porte-or, porte-santè, porte-habite, porte-humains. &c.

Boscan. 2.

Cancion si de muy larga te culparen,
Responde les que sufran con paciencia,
Que vn gran dolor à todo da licencia.

Some-

Sometimes this figure is vſed in the verie beginning of a ſpeach; but not oft: as by *Tullie*, where he turneth from the Senators, and exclaimeth againſt *Catilines* inſolencie. How long *Catiline*, &c.

Cap. 31. Of Proſopopoia.

Proſopopoia is a fayning of any perſon, when in our ſpeach we repreſent the perſon of anie, and make it ſpeake as though he were there preſent: an excellent figure, much vſed of Poets, wherein wee muſt diligentlie take heede, that the perſon thus repreſented haue a ſpeach fit and conuenient for his eſtate and nature. A *Proſopopoia* is either perfect, or imperfect: imperfect, when the ſpeach of ſome other perſon is but brought in by the way and lightlie and ſleightlie repreſented.

V. Aeg. 6. *Cum canerem reges & prælia, Cynthius aurem*
Vellit, & admonuit: paſtorem, Tityre, pingues
Paſcere oportet oues, deductum dicere carmen.

Sir Philip Sydney of Dametas.

At length, ſtaying, hee came a little neerer her againe, but ſtill without the com-

passe of blowes, holding one leg as it were readie to runne away; & then fell to scolding and rayling, swearing, it was but a litle bashfulnesse in him, that had made him goe backe, and that if she stayed anie longer, he would make her see, his bloud came out of the eldest shepheards house in that Countrey.

The perfect *Prosopopœia* is, when the whole speach of anie person is fully and liuely represented; wherin we must make both a fit and orderly accesse too, and regresse from the same *Prosopopœia*.

Homer 2. *Iliad.* describeth *Thersites* excellently, and there giueth him a fit speach for such a personage.

So he maketh *Patroclus* appeare in sleep to *Achilles*. 5. *Iliad.*

So 1. *Iliad.* *Patroclus* bringeth in *Peleus* *Achilles* father, speaking thus.

Ὦ πόποι, ἦ μάλ᾽ ὀιγὺ πατὴρ ἐπετέλλετο Πηλεὺς,
Ἤμαθ᾽ τῷ, ὅτε σ᾽ ἐκ φθίσι Ἀχαιμένοιο πέμπε.

This is as it were the preparation; the speach of *Peleus* followeth.

Τέκνον ἐμὸν, κάρτος μὲν Ἀθηναίητε, καὶ Ἥρη
δώσουσ᾽, αὐτὰρ ἐθέλωσι, σὺ δὲ, μεγαλήτορα θυμὸν

Ἴσχειν ἐν σήθεσι. Φιλοφροσύνη γὰρ ἀμείνων.
Λήγομεν αὐδ' ἔριδος κακομηχάνου, ὄφρα τι μᾶλλον
Τίσωσ' ἀρητῆρα· ἢ μὴ νέοι ἢ δὲ γέροντες.

This is the *Prosopopœia* of *Peleus*, which is thus left off;

Ὡς ἐπέτελλ' ὁ γέρων.

Virgil. Aeneid. 1. Of Aeneas.

-& dictis mœrentia pectora mulcet.
O socij (neque enim ignari sumus antemalorum)
O passi graviora! dabit Deus his quoque finem.
Vos & Scyllæam rabiem, penitusq; sonantes
Accestis scopulos: vos & Cyclopea saxa
Experti: revocate animos, mœstumque timorem
Mittite: forsan & hæc olim meminisse iuvabit.
Per varios casus, per tot discrimina rerum
Tendimus in Latium, sedes ubi fata quietas
Ostendunt: illic fas regna resurgere Troiæ:
Durate, & vosmet rebus servate secundis.
Talia voce refert, curisque ingentibus æger,
Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem.

So of Achemenides 3. Aeneid.

Cùm subitò è sylvis, macie confecta suprema
Ignoti nova forma viri, miserandáque cultu
Procedit, suppléxque manus ad littora tendit.
Respicimus: dira illuvies, immissaq; barba,
Consertum tegimen spinis: at cætera Graius,
Et quondam patrijs ad Troiam missus in armis.
Isq; ubi Dardanios habitus & Troîa vidit
Arma procul: paulùm aspectu conterritus hæsit,
Continuítque gradum: mox sese ad littora præceps
Cum fletu, precibúsque tulit. Per sidera testor,
Per superos, atque hoc cœli spirabile lumen,
Tollite me Teucri, quascunque abducite terras.
Hoc sat erit. Scio me Danais è classibus unum,

Et bello Iliacos fateor peruisse penates:
Pro quo, si sceleris tanta est iniuria nostri,
Spargite me in fluctus, vastóque immergite ponto.
Si pereo, hominum manibus periisse iuuabit.
Dixerat, & genua amplexus genibúsque volutans
Hærebat.

Sir Philip Sydney. Of Musidorus clad in shepheards weedes.

She might perceiue a farre off one cõming towards her in the apparaile of a shepheard, with his armes hanging down, going a kinde of languishing pace, with his eyes sometimes cast vp to heauen, as though his fancie straue to moũt vp higher; somtimes thrown down to the groũd, as if the earth could not beare the burden of his paines: at length she heard him with a lamentable tune sing these few verses:

Come shepheards weedes, become your masters mind,
Yeeld outward shew, what inward change he tries,
Nor be abasht, since such a guest you find,
Whose strongest hope in your weake comfort lies.
Come shepheards weeds, attend my wofull cries,
Diſuse your selues from sweet Menalcaes voyce,
For other be those tunes which sorowe ties,
From those cleare notes which freelie may reioyce.
Then powre out plaints, and in one word say this,
Helples his plaint who spoyles himselfe of blisse.

And hauing ended, she might see him strike himselfe vppon the breast, vttering these

these words. O miserable wretch, whether doo thy destinies guide thee?

Torquat. Tass. 5. Godfrey to his Souldiers.

Il saggio Capitan, che l'ardimento
Solito loro, in essi hor non comprende:
Cerca con lieto volto, è con parole
Come gli rassicuri, è riconsole.
O per mille perigli, è mille affanni
Meco passati in quelle parti, è in queste,
Campion di Dio; ch'à ristorare i danni
De la Christiana sua fede nasceste,
Voi, che l'arme di Persia, è i Greci inganni,
E i monti, è i mari, e'l verno, è le tempeste,
De la fame i disagi, & de la sete
Superaste: voi dunque hora temete?
Dunq; il signor, che m'indirizza, è moue
Già conosciuto in caso assai più rio,
Non v'assicura? quasi hor volga altroue
La man de la clementia, e'l guardo pio.
Tosto vn dì fia, che rimembrar vi gioue
Gli scorsi affanni, è sciorre i voti à dio.
Hor durate magnanimi, è voi stessi
Serbate, prego, à i prosperi successi.
Con queste detti le smarrite menti
Consola, è con sereno. è lieto aspetto:
Mà preme mille cure egro è dolenti
Altamente riposte in mezz' al petto.

Salust. Iudith. 2. God to Moses.

Vn iour que cet Hebrieu sur Oreb menoit paitre
Les laineuses brebis de son beau pere Ietre,
Il voit, tout effraié comme vn rougeatre feu
Sans amorce s'espend en vn halier toufu:
D'où sort auec grand bruit vne telle parole

Qui ſoudain fait trembler & la terre & le pole.
Ie ſuis cil qui ſeul eſt, ſeul fut, & ſeul ſera :
Cil qui de rien fit tout, & qui fort reduira
S'il veut, le tout en rien. Ie ſuis le grand, le iuſte,
Le beau, le bon, le ſaint, dont la dextre robuſte
Balance l'vniuers. Ie ſuis le tout-puiſſant,
Qu'Abram ſeul adoroit : qui d'vn fleau puiſſant
Deſtrui mes enemis, & qui benin, ſa grace
A ceux qui m'ont pour Dieu voire à toute leur race.
Si doncques mon vouloir. Va-ten, deſpeche toi,
Fai ſcauoir de ma part à ce profane roy,
Qui tient les tours de Memphe, & la graſſe campagne,
Que le Nil debordé de ſon flot riche bagne,
Qu'il affranchiſſe Iſac. Et de peur que le roy
Incredule ne mettent en doute ton enuoy,
Ie veus que ſur les fleurs ta houlette alongee,
Pour confirmer ta charge, en ſerpent ſoit changee.

Boſcan. 3. of Hero.

Ella mouida entonces con mas ſaña,
Ni ſe dexo lleuar por donde el quiſo,
Ni ſobre el manto le ſufrio la mano,
Mas buelta ſobre ſi con graue geſto,
Semeiantes palabras d'eſtas dizo:
O hombre que veniſte por mal tuyo
A eſte templo, a des luſtrar mi honra,
Sin entender quan gran locura emprendes.
No ſabes tu que ſoy ſierua de Venus,
Y virgin, y por virgen que la ſiruo?
No ſabes tu los hombres de mi ſangre
Que ti caſtigaran, ſi ſaben eſto?

Y no sabes tambien que estoy criada
En grande encerramiento con mis padres?
Y que nunca salit querer llegar
Al lecho virginal, es cosa dura:
Vete y iamas parezcas do estuuiere.
Esto dicho callà como vencida,
Con lagrimas venidas à los oyos
Pero bueltas atras luego en vn punto.

By this figure wee sometimes make dumme and senceles things speake.

So Homer. T. *Iliad.* makes *Xanthus Achilles* horse speake.

Τὸν δ' ἄρ' ὑπὸ ζυγόφιν θοῆσιν πόδας ἄϊλος ἵππος
Ξάνθος, &c. *And endeth thus.*
Ὣς ἄρ' ἔφη· σὰν δ' ἔρεπτε κάρη ἑκατόν δ' ἀπὸ λῖπε.

Virgil. 3. *Æneid.* maketh the Images of the Troian Godds appeare to *Æneas* in sleepe, expounding the Oracles, instructing him in his way, &c. And there, the chief of the Harpies, *Celeno* speaketh thus.

Vna in præcelsa consedit rupe Celeno,
Infælix vates, rupitque hanc pectore vocem.
Bellum etiam pro cæde boum, stratisq; iuuencis,
Laomedontiadæ, bellumne inferre paratis?
Et patrio insontes Harpyas pellere regno?
Accipite ergo animis, atque hæc mea figite dicta,

Quo

Quæ Phæbo pater omnipotens, mihi Phœbus Apollo
Prædixit, vobis furiarum ego maxima pando.
Italiam cursu petitis, ventisq; vocatis
Ibitis Italiam, portusq; intrare licebit:
Sed non ante datam cingetis mœnibus vrbem,
Quàm vos dira fames, nostræq; iniuria cædis
Ambesas subigat malis absumere mensas.
Dixit & in syluas pennis ablata refugit.

Sir Philip Sydney 5. Philanax to Euarchus.

And giue me leaue, excellent *Euarchus*, to say it, I am but the representer of all the late florishing *Arcadia*, which now with mine eyes doth weepe, with my tongue doth complaine, with my knees doth lay it selfe at your feete, which neuer haue bin vnreadie to carie you to the vertuous protecting of innocents. Imagine, vouchsafe to imagine, most wise & good King, that here is before your eyes the pitifull spectacle of a most dolorous ending tragedie. Wherein I doo but play the part of al this now miserable prouince, which being spoyled of her guide, doth lie like a shipp without a Pilote, tumbling vp and downe in the vncertaine waues, till it either runne it selfe vpon the rocke of selfe diuision, or bee ouerthrowne by the stormie windes of forraine force. *Arcadia*

finding

finding her ſelfe in theſe deſolate termes, doth ſpeake, and I ſpeake for her, to thee not vainlie puiſſant Prince. That ſince now ſhe is not onlie robbed of the naturall ſupport of her Lord, but ſo ſodainlie robbed, that ſhe hath not breathing time, to ſtand for her ſafetie: ſo vnfortunatelie, that it dooth appale her minde though ſhee had leiſure, and ſo miſchieuouſlie, that it doth exceed both the ſodaines and vnfortunatenes of it: thou wilt bend thine armes vnto her, and as a man, take compaſsion of mankind: as a vertuous man, chaſtice moſt abominable vice; and as a Prince protect a people. &c.

Torquat. Taſſ 20. Emiren to the Souldiers.

Credi, dicea, che la tua patria ſpieghi
Per la mia lingua, in tai parole, i preghi.
Guarda tù le mie leggi, e i ſacri tempi:
Fà, che io del ſangue mio, non bagni, e laui,
Aſsicura le Vergini da gli empi,
E i ſepolcri, e le cineri de gli aui.
A te, piaigendo i lor paſsati tempi,
Moſtran la bianca chioma i Vecchi graui,
A te la moglie le mammelle, e'l petto:
Le cune, e i ſaghi, e'l marital ſuo letto.

16. He makes the Parrat to ſpeak.

Vola ſrà gli altri Vn, che le piume hà ſparte
Di color Vari: & è purpureo il roſtro:

E lin-

E lingua snoda in guisa varia: e parte
La voce si, ch' assembra il ser mon nostro.
Quest' iui alhor continuo con arte
Tanta il parlar che fa mirabil mostro.
Tacquero gli altri ad ascoltarlo intenti:
E fermaro i susurri in aria i venti.
Deh mira, egli canto, spuntar la rosa
Dal verde suo: modesta, e verginella,
Che mezzo aperta ancora, e mezzo ascosa:
Quanto si mostra men, tant' è piu bella,
Ecco poi nudo il sen già baldanzosa
Dispiega. Ecco poi langue: e non par quella:
Quella non par, che desiata innanti
Fu da mille donzelli, e mille amanti.
Cosi trapassa, al trapassar d'un giorno,
Da la vita mortale il fiore, e'l verde,
Ne perche faccia indietro April ritorno:
Si rinfiora ella mai, ne si rinuerde.
Cogliam la rosa in su' l mattino adorno
Di questo di, che tosto il seren perde:
Cogliam d' amor la rosa: amiamo hor quando
Esser si puote riamato amando.
Tacque: e concorde de gli augelli il choro
Quasi approuando.

Saluſt. 2. Semaine. That of the Serpent.

Ingreſſ. Le dragon pur forcer l'humaine forteresse, &c.

The Speach.

Euc second honneur de ce grand vniuers, &c.

Regreſſ.

Auec l'ayr de ces mots l'infidele viper
Souffle vn air venemeux au sein de nostre mere, &c.

2. Semaine. 6. Of God seeing the tower of Babel.

Ingreſſ. Quoy voyant l'eternel, &c.
Speach. Voyez, dit il, ices nains, voyez ceste racaillè, &c.
Regreſſ. Celadit, tout soudain sespand confusement,
Vn ie ne scay quel brust par tout le bastement.

Cap.

Cap. 32. Of Addubitation.

THe cõference or debating followeth, and it is either in asking, or in answering. In asking be conteined deliberation, and occupation, or preuenting and meeting with an obiection. Deliberation is, when we aske and enquire in consultation wise: then when wee haue thus for a while helde the auditors in suspence, we determine of somewhat eyther more or lesse contrarie to their expectation. Deliberation is either in Addubitation, or communication. Addubitation or doubting is a kinde of deliberation with our selues.

Homer χ. Iliad Hector.

Ὀ χθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμὸν,
Ὤ μοι ἐγὼν, εἰ μοὶ κε πύλας καὶ τείχεα δύω,
Γουλυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχείλιος ἀνὴρ ὀρθώσει. *And so forward, for it is all excellent and conteineth thirtie lines more.*

Virgil. Aeneid. 4 Dido.

Sic adeò insistit, secumque ita corde volutat.
En quid agam? rursúsne procos irrisa priores
Experiar, Nomadúmque petam connubia supplex
Quos ego sum toties iam dedignata maritos?
Iliacas igitur classes, atque vltima Teucrûm
Iussa sequar, quia me auxilio iuuat ante leuatos,

Et benè apud memores ſteteris ſi at gratia facti?
Quis me autem, fac velle, ſinet, ratibúſque ſuperbis
Irriſam accipiet? neſcis, heu perdita, necdum
Laomedontea ſentis periúria gentis.
Quid tum? ſola fuga nautas comitabor ouantes?
An Tyrijs, omnique manu ſtipata meorum
Inſequar? & quos Sydonia vix vrbe reuelli,
Rurſus agam pelago, & ventis dare vela iubebo?
Quin morere, vt merita es, ferróque auerte dolorem.

Sir Philip Sydney. 2. Gynecia.

Yet if my deſire, how vniuſt ſoeuer it be, might take effect, though a thouſand deaths followed it, and euerie death followed with a thouſand ſhames, yet ſhould not my ſepulchre receiue mee without ſome contentment. But, alas, ſure I am not, that *Cleophila* is ſuch as can aunſwere my loue: and if ſhe be, how can I thinke ſhee will? ſince this diſguiſing muſt needes come for ſome foretaken conceipt. And either way, wretched *Gynecia*, where cāſt thou finde anie ſmal ground-plot for hope to dwell vpon? No, no, it is *Philoclea* his heart is ſet vpon, if hee bee a hee, it is my daughter which I haue borne to ſupplant me. But if it bee ſo; the life I haue giuen thee, vnnaturall *Philoclea*, I will ſooner with theſe hands bereaue thee of; than my birth

birth shall glorie she hath bereaued mee of my desires. In shame there is no comfort, but to be beyond all bounds of shame.

Torquat. Tass. 4. Armida.

Che, poiche legge d'honestate e zelo
Non vuol, che quì si lungamente indugi?
A cui ricorro intanto? oue mi celo?
O quai contra'l tiranno haurò rifugi?
Nessun loco si chiuso è sot'il cielo
Ch'a l'or non s'apra: hor perche tanti indugi?
Veggio la morte, & s'il fuggir è vano,
Incontr'a lei n'andro con questa mano.

In 16. is a singular addubitation of *Armida* when *Rinaldo* fled.

And in 22. another of *Tancrede*, when he perceiued that he had slaine *Clorinda*.

Salust, that of Iudith is most excellent, Iudith 6.

Iudit, c'est à ce coup (dit elle) que ton bras
Doit deliurer Iacob: Mais non, ne le fai pas.
Si, fai le: mais non fai: voi laisse cete crainte.
Tu veus donc profaner l'hospitalité sainte?
Ce n'est la profaner, plus sainte elle sera,
Quand par elle ma main les sains garantira.
Mais sans honte iamais le traitre ne peut viure.
Traitre est ceil qui trahit, non qui ses murs deliure.
Mais contre les meurtriers le ciel est irrité.
Tout homme qui meurtrit n'est meurtrier reputé.
He! n'est il pas meurtrier cil qui meurtrit son Prince?
Holoserne est tyran, non roy de ma prouince.
Mais quoi? dieu maintenant le nous done pour roy.
Celui n'est point de dieu, qui guerroie sa loi.
Tous peuuent etre donc des tyrans homicides?

Iahel, Aho, Iehu furent Tyrannicides.
Voire, mais il leur fut commande du seigneur.
D'vne pareille loi ie sen forcer mon cœur.
Las! pour faire vn tel coup, ton brace à peu de force.
Assés fort est celui qui l'Eternel renforce.
Mais aiant fait le coup, qui te garentira?
Dieu m'à conduite ici, Dieu me ramenera.
Que si dieu te deliure es mains des infideles?
Mort le Duc ie ne crain les mors les plus crueles.
Mais quoi? tu souleras leur impudicité?
Mon cors peut etre à eus, mais non mà volonté.

Boscan. 3. Leander.

O flaco coraçon despuestes que osaste,
Emprender la mas alta y peligrosa
Empresa, que iamas se haya emprendido:
No osaste tu mirar Hero en el templo?
No osaste tener cuenta con sus oios?
No osaste declarar te por su sieruo?
No osaste de recebir la merced grande,
Que su valer te hizo en admitirte?
No osaste en fin tan alto leuantarte,
Que pudiste alcanzar merecimiento,
De ser en breue tiempo su marido.
Pues si esto osaste que ay que osar agora:
Temes quiça d'el mar las brauas ondas?
No temes mas aina el fuego ardiente,
Que abrasando t'esta dentro en tu alma?
Implacable es la mar, pero impacable
Es mas el fuerte amor que en ti esta ardiendo.

Confia coraçon de l' alta Venus,
Pues que en la mar nacio, y en ella reyna,
Que se hizo el effuerço, que tenias,
Quando muy en tu seso alla en el templo?
Dezias à tu Hero mansamente:
Yo rompere las ondas de Neptuno,
Y la proa porne contra los vientos
De Eolo? mas fue entonces prometello
Visto el lugar ado lo prometiste,
Qu' es agora cumplir lo prometido.
Mira do està tu lumbre a la ventana,
Centelleando assi tan viuamente,
Que en su centellear muestra lla marte.
Espera te tu gozo, y tu te tardas?
Tu mayor bien te aguarda, y tu no buelas?
O coraçon tu estas alla en tu cuerpo,
No me detengas mas aca este mio,
Recogete en tu fuego, y passa l' agua,
Salta en la mar, ten oio à la tu lumbre,
Ella te lleuara por do quisieres,
Sin que llegues tus plantas à las ondas,
Hasta dexarte puesto entre los braços,
De aquella para quien naci en el mundo.

And that of *Albanio*, Æg. 2. in *Garcilasso*.

Cap. 33. Of Communication.

COmmunication is a consultation, or deliberation with others. Some such thing is in, 2. *Il.* in *Thersites* his speach.

Virg. 4. Æn. *Anna refert: ó luce magis dilecta sorori,*
Solane perpetua mœrens carpère iuuenta?
Nec dulces natos, Veneris nec præmia noris?
Id cinerem, aut manes credis curare sepultos?
Estò, ægram nulli quondam flexêre mariti,
Non Lybiæ, non ante Tyro despectus Iarbas,
Ductoresq; alij, quos Africa terra triumphis
Dives alit: placitóne etiam pugnabis amori?
Nec venit in mentem quorum consederis aruis?
Hinc Getulæ vrbes, genus insuperabile bello,
Et Numidæ infreni cingunt, & inhospita Syrtis:
Hinc deserta siti regio, lateq; furentes
Barcæi: Quid bella Tyro surgentia dicam,
Germanique minas?
Dijs equidem auspicibus reor, & Iunone secunda,
Huc cursum Iliacas vento tenuisse carinas.
Quam tu vrbem soror hanc cernes, quæ surgere regna
Coniugio tali? Teucrûm comitantibus armis
Punica se quantis attollet gloria rebus?
Tu modò posce deos veniam, sacrisq; litatis,
Indulge hospitio, causasq; innecte morandi,
Dum pelago desæuit hyems, & aquosus Orion,
Quassataque rates, & non tractabile cælum.

Sir Philip Sydney. 2. Philoclea.

Alas how painfull a thing it is to a di-

uided

uided minde, to make a well ioyned anſ-
ſwere? how hard it is to bring inward
ſhame to outward confeſsion? and how
fooliſh, trow you, muſt that anſwere bee,
which is made, one knowes not to whõ?
Shall I ſay, ô *Cleophila*? alas your words be
againſt it: ſhal I ſay prince *Pirocles*? wretch
that I am, your ſhew is manifeſt againſt it.
But this, this, I well may ſay, if I had con-
tinued, as I ought, *Philoclea*, you had ei-
ther euer been, or neuer been *Cleophila*.
You had either neuer attempted this
change, fed with hope, or neuer diſcoue-
red it, ſtopt with diſpaire. But I feare me,
my behauiour ill gouerned, gaue you the
firſt comfort; I feare me my affection ill
led, hath giuen you this laſt aſſurance. If
my Caſtle had not ſeemed weake, you
would neuer haue brought theſe diſgui-
ſed forces. No, no, I haue betraied my ſelf,
it was well ſeene I was glad to yeeld, be-
fore I was aſſaulted. Alas, what then ſhall I
doo? ſhal I ſeeke farre fetched inuentions?
ſhall I ſeeke to lay colours ouer my decai-
ed thoughts, or rather, though the purenes
of my virgin mind be ſtained, let me keep
the true ſimplicitie of my word. True it is,

alas, too true it is, ô *Cleophila*, for so I loue to call thee, since in that name my loue first began, and in the shade of that name, my loue shall best bee hidden; that euen while so thou wert (what eye bewitched me I knowe not) my passions were farre fitter to desire than to be desired. Shall I say then, I am sorie? or that my loue must be turned to hate, since thou art turned to *Pirocles*? how may that well be, since whē thou wert *Cleophila*, the despaire thou mightest not bee thus, did then most torment me? Thou hast then the victorie, vse it now with vertue: since from the stepps of vertue, my soule is witnes to it selfe, it neuer hath: and pledge to it selfe, it neuer shall decline. No way to make me leaue to loue thee, but by making me think thy loue vnworthie of me.

Torquat. Tass. 2. Olindo.

Come i ministri al duro officio intenti
Vide, precipitoso ghrtò le genti.
Al rè grido: non è, non è già rea
Costei del furto, e per follia se'n ghanta:
Non pensò, non ardì, ne far potea
Donna sola, e' nesperta opra cotanta.
Come ingannò i custodi? ò, de la dea
Con qual arte insolo l' imagin santa?

s'il face, il narri : io l' ho, signor, furata,
Ahi tanto amo la non amante amata. &c.

Saluſt. Heb. 1. Semaine.

Prophane qui t' enquiers, quel important affaire
Peut l'eſprit & les mains de ce dieu ſolitaire
Occuper ſi long temps ? quels ſouci l' exerça
Durant l'eternité qui ce tout deuança :
Veu qu' à ſi grand puiſſance, à ſi haute ſageſſe
Rien ne ſied point ſi mal qu' vne morne pareſſe?
Sache, ô blaſphemateur, qu' auant c'eſt vniuers
Dieu baſtiſſoit l' Enfer, pour punier ces peruers
Dont le ſens orguilleus en iugemens appelle
Pour cenſurer ſes faits, la ſageſſe eternelle.
Quoy? ſans bois pour vn temps viura le charpentier,
Le tiſſerau ſains toile, & ſans pot le potier :
Et l' ouurier des ouuriers, tout puiſſant & tout ſage
Ne pourra ſubſiſter ſans ce fragile ouurage?
Quoy ? le preux Scipion pourra dira à ſon droit
Qu'il n'eſt iamais moins ſeul, que quand ſeul il ſe voit:
Et dieu ne pourra point (ô ciel qu'elle manie)
Viure qu'en lougaron, ſ'il vit ſans compagnie?
Quoy ? des ſages Gregeois l' honneur Pryenien
Dira, que luy marchant, chemine tout ſon bien:
Et dieu, qui richement en tous treſors abonde
Sera neceſſiteus, ſans le treſor du monde?

Cap. 34. Of Præoccupation.

Præoccupation is when we preuẽt and meete with that which might bee obiected, and doo alſo make aunſwere to the ſame: of the firſt part it is called *Præoccupation*, or the laying downe of

the obiection, of the second, subiection, or answering thereunto. So that cõmonlie it hath a kind of *prosopopoia* adioyned vnto it. This preuenting therfore is either indirect, most fit for beginnings, and more vsed of Orators than of Poets.

Virg Æg. 2. *Nec te pœniteat calamo triuisse labellum:*
Hæc eadem vt sciret, quid non faciebat Amyntas?

Sir Philip Sidney. 2. Cleophila to the inconstant multitude.

An vnused thing it is, and I thinke not heretofore seene, *Arcadians*, that a woman should giue publike counsaile to mẽ, a stranger to the countrey people, and that lastlie in such a presence a priuate person, as I am, should possesse the regall throne. But the strangenes of your action makes that vsed for vertue, which your violent necessitie imposeth. For certainlie a woman may well speake to such men who haue forgotten all manlike gouernment: a straunger may with reason instruct such subiects, that neglect due points of subiection, and is it meruaile this place is entred into by an other, since your owne Duke, after thirtie yeares gouernment,

dare

dare not shewe his face to his faithfull people?

Torquat. Tass. 2. Aletes to Godfredo.

Ma forse hai tu riposta ogni tua speme
In queste squadre, ond' hora cinto siedi:
Quei, che sparsi vincesti, uniti insieme,
Di vincer anco ageuolmente credi.

Salust. Heb 2. Semaine.

Pourtant ne cuide point que ceſt ex cez reduiſe
Rien du corps à neant: ſeulement il deſguiſe
Leur forme en cent façons, ſans que le corps des corps
Perde ou gaigne rien, ſoit dedans ſoit dehors.
Car tout ce qui ſe fait, ſe fait de la matiere,
Qui dans l' antique rien fut faite la premiere.
Tout ce qui ſe reſoult, en elle ſe reſoult.

Boscan 3. Leander to Hero.

No pienses que te traygo à la memoria
Estas historias, por traer te exemplos,
Que donde la razon esta tan clara,
Escusado sera qualquier exemplo:
digolo por dezirte lo que passa,
Porque no y erres contra la que sirues,
Que gran error seria, si tu errasses.
3. *Que diremos agora de Leandro?*
Que diremos? sino que padecia
Los mismos acidentes y dolores.

Or ful & direct; that of *Musid.* to *Phila.* is ful & perfect, in 5. But you wil say &c.

Boscan.2.

Bueno es amar, pues como daña tanto?
Gran gusto es querer bien, porque entristece?
Plazer es dessear; como aborrece?
Amor es nuestro bien, porque da llanto?
Effuerço amor; pues como causa espanto?
Por el amor el bien d'el alma crece,
Pues como assi por el ella padece?
Como tanto contrarios cubre vn manto?

Cap 35. Of Sufferance.

THus much of asking. Now in answering there is either *Permissio*, sufferance, or *Concessio*, a graunting or yeelding vnto. Sufferance is when we mockinglie giue leaue to do somewhat.

Homer. 1. Il. Agamemnon to Achilles.

Φεῦγε μάλ' εἴ τοι θυμὸς ἐπέσσυται, ὄφρα τάχιστα
Λίσσεσθαι εἶπας ἐμεῖο μέμεινε: *And after,*
Οἵησιν δ' ἰων σων νηυσὶ πρὸς σῆς, καὶ σοῖς ἑτάροισι
Μυρμιδόνεσσιν ἀνάσσε, σέθεν δ' ἐγὼ οὐκ ἀλεγίζω,
οὐδ' ὀδύσσομαι κοτέοντος.

Virg. 4. Aen. *-Nunc & Ioue missus ab alto*
Interpres diuûm fert horrida iussa per auras.
Scilicet is superis labor est, ea cura quietos
Sollicitat: neque te teneo, neque dicta refello.
I, sequere Italiam ventis: pete regna per undas.

Sir Philip Sydney. 1. Pyrocles.

If you seeke the victorie, take it, and if you list, triumph: haue you all the reason of the world, and with me remaine all the imperfections?

Torquato. Tasso. 16. Armida to Rinald. flying.

Vattene: e passa il mar, pugna, e trauaglia,
Struggi la fede nostra.

In Amynt. 28.

Segui, segui tuo stile, ostinata che sei.

Salust. Heb. 1. Semaine.

Composez hardiment, ô sages grecs, les cieux
D'vn cinquieme element: disputes, curieux,
Qu'en leur corps par tout rõd l'æil humain ne remarque
Commancement, ny fin: debatez que la parque
Asseruit seulement sous ses cruelles lois
Ce que l'astre argenté reuoid de mois en mois:
Le foible estayement de si vaine doctrine
Pourtant ne sauuera ce grand tout de ruine.

Boscan. 3. Leander to Hero.

Las virgines yran tras su Diana
En soledad de vida por los yermos:
Tu, y las que estays à Venus consagradas,
En lecho coniugal aueys de veros. &c.

Cap. 36. Of graunting.

GRaunting is when we ieſtinglie admit of anie ſpeach or argument.

Virg. Aen. 10 *Italiam petijt fatis authoribus: eſto.*
Aen 7. *Flectere ſi nequeo ſuperos, Acheronta mouebo.*
Non dabitur regnis (eſto) prohibere Latinis:
At trahere, atque moras tantis licet addere rebus.

Sir Philip Sydney. 5. Philanax.

But yet euen of fauour, let vs grant him thus much more, as to fancie, that in theſe foretold things, fortune might bee a great actor, perchance to an euill ende, yet to a leſſe euill ende, all theſe intangled deuiſes were intended. But I beſeech your Ladiſhip, my Lady *Timopirus*, tell me what excuſe can you finde for the chaunging of your lodging with the Dutcheſſe, that verie inſtant ſhe was to finiſh her execrable practiſe? how can you cloake the lending of your cloake vnto her? was all that by chaunce too?

Torquat. Taſſ. 2. Aletes.

Hor quando pure eſtimi eſſer fatale,
Che non ti poſſa il ferro vincer mai:
Stati conceſſo, è ſiaſi à punto tale,

Il decreto del ciel, qual tu tel fai.
Vinceratti la fame: à questo male
Che rifugio, per dio, che schermo haurai?
Vibra contra costei la lancia, è stringi
La spada, è la vittoria anco ti fingi.

Saluſt. Iudith. 3.

Ie ne puis, ni ne veus (reſpond le gouerneur)
Nier que nous n'aions offensè le ſiegneur.
Fol eſt notre conſeil, notre promeſſe eſt folle,
Mais quoi? nous ne pouuons fauſſer notre parole, &c.

Boſcan. 3.

Mas ſea todo en fin como à ti plaze,
tengaſennora el nombre que le dieres
eſte dolor que l'alma me deſhaze.
Sea ſu nombre tal qual tu quiſieres: &c.

This figure delighteth very much whē we grant that which hurteth him to whō it is graunted, as it manie times falleth out in contentious diſputations. Thus much of Eloquution in tropes and figures: in al which obſerue this one leſſon, the more the better: yet with diſcretion, and without affectate curioſitie.

THE SECOND BOOKE.

1. Cap. Of vtterance or pronunciation.

OF *Eloquution* which was the first part of Rhetorike, wee haue spoken alreadie: it now remaineth to talke of Vtterance or Pronunciation the second part. *Vtterance* is a fit deliuering of the speach alreadie beautified. It hath two parts, *Voyce* and *Gesture*, the one pertaining to the eare, the other belonging to the eye. A good voyce is to be wished: but although it be but meane, we must haue care to keepe and better it, that whatsoeuer wee vtter, it may be pronoũced with a voyce fit for the thing deliuered. The voyce must be neither too lowe, nor too high, but meane: for as the one disgraceth all contention and earnest speach, so the other bewraieth a brawling disposition. Nothing is either better for his voyce that speaketh, or more pleasant to the eares of them that heare, than often changing: nothing more hurtfull to the one,

one,or harſh to the other, than continuall ſtraining without intermiſsion. To brawle in the beginning with a ſhriking voyce is rude and vnmannerly. It is beſt to begin with a ſubmiſſe voyce, and ſo aſcend by degrees as occaſion ſerueth. The conſideration of voyce is to be had either in ſeuered words,or in the whole ſentẽce. In the particular applying of the voyce to ſeuerall words, wee make tropes that bee moſt excellent plainly appeare. For without this change of voyce,neither anie *Ironia*, nor liuely *Metaphore* can well bee diſcerned.

By that kinde of voyce which belongeth to whole ſentences, all kindes of figures and paſsionate ornaments of ſpeach are made manifeſt. In figures of words which altogether conſiſt in ſweete repetitions and dimenſions, is chiefly conuerſant that pleaſant and delicate tuning of the voyce, which reſembleth the conſent and harmonie of ſome well ordred ſong: In other figures of affections,the voyce is more manly,yet diuerſly,according to the varietie of paſsions that are to bee expreſſed.

A ſharpe voice is that in *Homer* 1. *Iliad.* before in licenſe.

Virgil. 1. *Aeneid. Ilioneus* his voyce is firſt milde, then ſharpe, and ſo by degrees enhaunceth it ſelfe.

O regina! nouam cui condere Iupiter vrbem
Iuſtitiaque dedit gentes frænare ſuperbas,
Troes te miſeri ventis maria omnia vecti
Oramus, prohibe infandos à nauibus ignes:
Parce pio generi, & propius res reſpice noſtras.
Non nos aut ferro Lybicos populare penates
Venimus, aut raptas ad litora vertere prædas:
Non ea vis animo, nec tanta ſuperbia victis.
Eſt locus, Heſperiam Graij cognomine dicunt,
Terra antiqua, potens armis atque vbere glebæ,
Oenotrij coluêre viri: nunc fama, minores
Italiam dixiſſe ducis de nomine gentem,
Huc curſus fuit.
Cum ſubito aſſurgens fluctu nimboſus Orion
In vada cæca tulit, penitusq; procacibus auſtris
Diſſpulit: huc pauci veſtris adnauimus oris.
Quod genus hoc hominum, quæue hunc tam barbara morē
Permittit patria? hoſpitio prohibemur arenæ:
Bella cient, primaq; vetant conſiſtere terra.
Si genus humanum, & mortalia temnitis arma,
At ſperate deos memores fandi atque nefandi.
Rex erat AEneas nobis, quo iuſtior alter
Nec pietate fuit, nec bello maior & armis:
Quem ſi fata virum ſeruant, ſi veſcitur aura
AEtheria, nec adhuc crudelibus occubat vmbris,
Non metus, officio ne te certare pricrem
Pœniteat, ſunt & Siculis regionibus vrbes,
Armaq;, Troianoq; à ſanguine clarus Aceſtes.
Quaſſatam ventis liceat ſubducere claſſem,

Et ſyluis aptare trabes, & ſtringere remos,
Si datur, Italiam ſocijs & rege recepto
Tendere, & Italiam læti Latiumq; petamus.
Sin abſumpta ſalus, & te pater optime Teucrûm,
Pontus habet Lybiæ nec ſpes iam reſtat Iuli,
At freta Sicaniæ ſaltem, ſedeſq; paratas,
Vnde huc aduecti, regemq; petamus Aceſtem.

Sir Philip Sydney. 4.

Nay, ſaid *Philanax*, ſpeaking a lowd, & looking with a iuſt anger vpon the other Noble men, it is now ſeaſon to heare *Timantus* idle ſclanders, while ſtrangers become our Lords, and *Baſilius* murderers ſit in his throne.

Saluſt. Iudith. 1.

Mais le vieillard Cambris, prince au reſte treſdous
Gronde, tremble, pallit de'vn louable courrous:
Et rompant ce propos, d'vne vehement langage,
Le courage effraié des princes accourage,
Pluſtoſt deſſus mes piés, Terre, creuaſſe toi,
Et dans ton ſein ombreus, Beaute, englouti moi,
Pluſtoſt, ô iuſte ciel &c. As before.

A bitter, angrie, cholerike, and furious voyce is that.

Homer. 1. Iliad. Agamemnon.

Μάντι κακῶν, οὐ πώποτέ μοι τὸ χρήγυον εἶπας.
Αἰεί τοι τὰ κάκ' ἐστὶ φίλα φρεσὶ μαντεύεσθαι,
Ἐσθλὸν δ' οὐδέ ποτ' εἶπας ἔπος, οὐδ' ἐτέλεσσας.

Virg. 4. AEneid. of Dido.

Talia dicentem iamdudum auersa tuetur,
Huc, illuc volues oculos, totumq; pererrat
Luminibus tacitis, & sic accensa profatur.
Nec tibi diua parens generis, nec Dardanus autor
Perfide, sed duris genuit te cautibus horrens
Caucasus, Hyrcanæq; admorunt vbera tyres.
Nam quid dissimulo? aut quæ me ad maiora reseruo?
Num fletu ingemuit nostro? num lumina flexit?
Num lachrymas victus dedit? aut miseratus amantē est?
Quæ quibus ante feram? iam iam nec maxima Iuno,
Nec Saturnius hæc oculis pater aspicit æquis.
Nusquam tuta fides. eiectum littore, egentem
Excepi, & regni demens in parte locaui:
Amissam classem, socios à morte redemi.
Heu furijs incensa feror: nunc augur Apollo,
Nunc Lycia sortes, nunc & Ioue missus ab alto
Interpres diuûm fert horrida iussa per auras.
Scilicet is superis labor est, ea cura quietos
Sollicitat. neque te teneo, neque dicta refello.
I, sequere Italiam ventis, pete regna per vndas.
Spero equidem medijs, si quid pia numina possint,
Supplicia hausurum scopulis, & nomine Dido
Sæpè vocaturum sequar atris ignibus absens:
Et cùm frigida mors anima seduxerit artus,
Omnibus vmbra locis adero: dabis improbe pœnas:
Audiam, & hæc manes veniet mihi fama sub imos.

Especiallie there.

-Proh Iupiter, ibit,
Hic, ait, & nostris illuserit aduena regnis?
Non arma expedient, totaq; ex vrbe sequentur?
Diripientq; rates alij naualibus? ite,
Ferte citi flammas, date tela, impellite remos:
Quid loquor? aut vbi sum? quæ mentem insania mutat?

O ſaid *Gynecia*, how good leaſure haue you to frame theſe ſcornfull anſweres. Is *Gynecia* thus to be deſpiſed? am I ſo vile a worme in your ſight? No, no, truſt vnto it, hard hearted tygre, I will not be the only actor of this tragedie. Since I muſt fall, I will preſſe downe ſome others with my ruines. Since I muſt burne, my ſpitefull neighbours ſhall feele of my fire. Dooeſt thou not perceaue that my diligent eyes haue pearced through the clowdie maske of thy diſguiſement? Haue *I* not told thee ô foole, (if I were not much more foole) that I know thou wouldeſt abuſe vs with thy outward ſhewe? wilt thou ſtill attend the rage of loue in a womans heart? The girle thy well choſen Miſtres, perchaunce ſhall defend thee, when *Baſilius* ſhal know, how thou haſt ſotted his minde with falſhood, and falſly ſought the diſhonour of his houſe. Beleeue it, beleeue it, vnkinde creature, I will ende my miſeries with a notable example of reuenge: and that accurſed cradle of mine ſhall feele the ſmart of my wound, thou of thy tyrany, & laſtly

I confesse my selfe of my owne worke.

Torquat. Tass. Torrismondo speaketh so almost in euerie part of *Torrismondo.*

Salust. Iudith 2.

-O prophete effronté,
Di moi quelle Sibylle, ou Tre-piè t'a dictè
Ces oracles certains ? quel demon t'a fait croire
Que sur les Syriens Isac aura victoire ? *Aster,*
Meur, meur donques mechant : de ta langue faussaire
Et de ton double cœur reçoi le deu salaire, &c.

Homer. 1. Il. Achilles to Agamemnon.

Αἴ ξείδη νωϊ ἄμμι παλιμπλαγχθέντας ὀίω
Αἴ φ ἀπονοσφίσειν, εἴπειν θανάτόιό φυγοιμὲν,
Εἰ δὴ ὁμοῦ πόλεμόοτε δαμᾷ, ἠὲ λοιμὸς Ἀχαιοὺς, &c.

Virgil. 2. Aeneid. Aeneas.

Talibus insidijs, periurique arte Sinonis
Credita res : captiq; dolis, lachrymisque coactis,
Quos neque Tydides, neque Lariss æus Achilles,
Non anni domuêre decem, non mille carinæ.

Where, in the last verses euerie thing must be dilated and produced, the mouth opened, the vowells drawen out, that the *Troyan* calamitie may there especiallie appeare.

Sir Philip Sydney 1. Philanax to Basilius.

No he can not be good, that knowes not why hee is good, but stands so farre

good

good, as his fortune may keepe him vnaſſayled: but comming to that his rude ſimplicitie, is either eaſily changed, or eaſily deceaued, and ſo growes that to bee the laſt excuſe of his fault, which ſeemed might haue been the firſt foundation of his faith.

Torquat. Taſſ. 4. Pluto.

Tartarei Numi, di ſeder più degni
Là ſour' il ſole, ond' è l'origin voſtra:
Che meco già dà i più felici regni
Spinſe il gran caſo in queſt horribil chioſtra:
Gli antichi altrui ſoſpetti, è i feri ſdegni
Noti ſon troppo, è l'alta impreſa noſtra:
Hor colui regge à ſuo voler le ſtelle,
E voi ſiam giudicati alme rubelle.

A moderate, temperate, and ſtayed voyce is that:

Homer 1. *Iliad. Calchas.*

Οὐ τ' ἄρ ὅγ' ἰυχωλῆς ὀπιμέμφεται, οὐθ' ἰκαλόμβης.
Ἀλλ' ἕνεκ' ἀρητῆρος ὃν ἠτίμησ' Ἀγαμέμνων,
Οὐδ' ἀπέλυσε θύγατρα, καὶ ἀπερέξατ' ἀποινα.
Τοὔνεκ' ἄρ ἄλγε' ἔδωκεν ἑκηβόλος, ἠδ' ἔτι δώσει.

Virgil. 2. Aeneid. Priamus to Sinon.

Quiſquis es, amiſſos hinc iam obliuiſcere Graios,
Noſter eris: mihiq; hæc ediſſere vera roganti:
Quò molem hanc immanis equi ſtatuêre? quis auctor?
Quidue petunt? quæ religio? aut quæ machina belli?

Sir Philip Sydney 2. Cleophila to the people.

Heare therefore, ô *Arcadians*, and bee aſhamed. Againſt whome hath this zealous rage been ſturred? Whether haue you bent theſe manfull weapons of yours? In this quiet harmeleſſe Lodge there are harboured no *Troyans* your auncient enemies; nor *Perſians*, whome you haue in preſent feare. Heere lodge none but ſuch, as either you haue great cauſe to loue, or no cauſe to hate. &c.

Chapter 2.

Of the application of the voyce to ſeuerall affections.

THeſe things bee common almoſt to anie kinde of affection: nowe a word or two of peculiar voyces applyable to certaine affections. In pitie and lamentation, the voyce muſt be full, ſobbing, flexible, interrupted, as

Homer. P. Iliad. Iupiter.

Ἀλλ' ἤτοι μὲν ὀδύσσομαι ὃς θάνατος περ ἐμοῖο.
Ὅς δή τοι φίλος ἐστί. &c.

Virgil. 4. Georg. Of Eurydice.

Illa, quis & me, inquit, miseram & te perdidit Orpheu?
Quis tantus furor? en iterum crudelia retrò
Fata vocant, condítque natantia lumina somnus.
Iámque vale. Feror ingenti circundata nocte,
Invalidásque tibi tendens, heu, non tua palmas.

1. Of Venus.

Atque illum tales iactantem pectore curas,
Tristior, & lachrymis oculos suffusa nitentes
Alloquitur Venus. ô qui res hominúmque deúmque
Aeternis regis imperijs, & fulmine terres.
Quid meus Aeneas in te committere tantum,
Quid Troes potuêre, quibus tot funera passis,
Cunctus ob Italiam terrarum claudstur orbis, &c.

Sir Philip Sydney. 3. Philoclea to her selfe.

Ah silly soule, that couldest please thy selfe with so impossible imagination.

For *Tasso* and *Salust*. See miserie in Exclamation: and see also Addubitation.

Boscan. 2. Hero to Leander.

Mi dulce bien, mi dulce esposo, y dulce

Coraçon mio, por quien todo me es dulce,
Pudiſte tu mi bien tan gran trabaio,
Y peligro paſſar como has paſſado?
Pudiſte tu romper las fuertes ondas
Con la blanda ternez deſſos tus pechos?
Y pude yo ponerte en auentura
De perderte en vn punto, y de perderme?
Puede ponerte yo en tanto peligro,
Como ha ſido paſſar, la mar a nado?
Si fuera tu enemiga, que pudiero
Hazer mas contra ti de lo que he hecho, &c.

In anger, ſhrill, ſharpe, quicke, ſhort.

Homer. 1. Iliad. Agamemnon to Chryſeis.

Ἀλλὰ κακῶς ἀφίει, χρατερὸν δ' ὅτι μῦθον ἐτέλλω,
Μὴ σε γέρον κοίλῃσιν ἐγὼ παρὰ νηυσὶ κιχείω
Ἢ νεῦ σ' ἦ δεύοντα, ἢ ὕστερον αὖτις ἰόντα
Μὴ νύ τοι οὐ χραίσμῃ σκῆπτρον καὶ στέμμα θεοῖο.
Τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω, πρίν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν,
Ἡμετέρῳ ἐνὶ οἴκῳ ἐν Ἄργεϊ τηλόθι πάτρης
Ἱστὸν ἐποιχομένην, καὶ ἐμὸν λέχος αὖτις ὀπάζειν.
Ὡλλ' ἴθι, μή μ' ἐρέθιζε, σαώτερος ὥς κε νέηαι.

Virgil. 1. Aeneid. Neptune.

Eurum ad ſe Zephyrúmque vocat, dehinc talia fatur.
Tantane vos generis tenuit fiducia veſtri,
Iam cœlum terrámque meo ſine numine venti,
Miſcere, & tantas audetis tollere moles?

Quos

Quos ego: sed præstat motos componere fluctus,
Post mihi non simili pœna commissa luetis.
Maturate fugam, regique hæc dicite vestro,
Non illi imperium pelagi, sævumque tridentem,
Sed mihi sorte datum: tenet ille immania saxa,
Vestras, Eure, domos: illa se iactet in aula
Æolus, & clauso ventorum carcere regnet.

Sir Philip Sydney 3. Of Basilius.

And therefore bending his browes, as though hee were not a man to take the matter as hee had done; What, said, hee, shall my Wife bee my Mistresse? Thinke you not that thus much time hath taught mee to rule her? I will mewe the Gentlewoman till shee haue cast all her feathers, if shee rowse her selfe against mee. And withall hee walked vp and downe, nodding his head as though they mistooke him much, that thought hee was not his wiues master.

In feare and bashfulnesse, contracted, stammering, trembling.

Such was *Tullyes* voyce in most of his beginnings.

So *Helena* to *Priamus*, in the *Troyan* Towre *Homer. Iliad.* 3. *And, Vlisses* to *Nasicaa Alcinous* his daughter,

Γυναῖμαί σε αἰδεσσα. θεὸς νύ τις ἣ βεροτὸς ἐσσὶ.
Εἰ μὴ τις θεὸς ἐσσὶ τοὶ ἐξ οὐρανου εὐρυὼ ἐχουσιν. &c.

Virgil. 3. Aeneid. Aeneas of Andromache.

Vt me conspexit venientem, & Troia circum
Arma amens vidit: magnis exterrita monstris
Diriguit visu in medio, calor ossa reliquit,
Labitur, & longo vix tandem tempore fatur:
Verane te facies, verus mihi nuntius affers,
Nate Dea, Viuisne? aut si lux alma recessit,
Hector vbi est? dixit, lachrymásque effudit, & omnem,
Impleuit clamore locum,

Sir Philip Sydney 2. *Philoclea.*

Alas how painfull a thing it is to a diuided minde to make a well ioyned aunswere?

Salust. Iudith 6. *Iudith to Holophernes.*

Si tost qu'ils sont dehors, Holoferne caresse
La tremblante Iudit. Cesse ô grand Prince, cesse,
(Dit la veufue) & pourquoi te veus tu tant hater
De cueillir le dous fruit qu'on ne te peut oter?
Mé toi donc dans le lit, ou, pour te heureuse, prendre,
Tes dous embrassemens, ie ne faudray me rendre,
Quand i'aurai decharge de tant' d'habillemens
Mon cors brulant d'amour, & flairant d'oignemens.

Boscan

Boſcan. 3. Ariſteus.

Tu lo ſabes Protheo, reſpondio el moço,
Tu lo ſabes muy bien, pues nada puede
A tu grande ſaber ſer eſcondido.
Yo vengo aqui por mandamiento expreſſo
De l'alta diuina ſabiduria,
Y vengo te a pedir algun ſocorro,
A mi calamidad tan miſerabile.

In ioy, gladnes, or pleaſure, tender, mild, ſweetlie flowing.

Sir Philip Sydney. 3. Muſidorus when Pamela ſlept.

I ock vp faire lidds, the treaſures of my heart,
Preſerue thoſe beames, this ages onlie light:
To her ſweet ſence, ſweet ſleepe, ſome eaſe impart,
Her ſence too weake to beare her ſpirits might. &c.

Saluſt. Iudith. 6 Iudith.

Ouures (dit elle) ouures : car dieu noſtre grand dieu
A froiſſe cete nuit la forçe Aſſyriene,
Et hauſſé iuſq' au ciel la corne Iſaciene.

In anguiſh and griefe of mind without compaſsion, a hollow voyce fetcht from the bottome of the throate, groaning.

Homer. 1. Iliad. Achilles.

Μῆτερ ἐπεὶ μ' ἔτεκές γε μινυνθαδίόν περ ἐόντα,
Τιμὴν πέρ μοι ὄφελλεν ὀλύμπιος ἐγγυαλίξαι
Ζεὺς ὑψιβρεμέτης. &c.

Virg. 1. AEneid. AEneas.

-ô terque quaterque beatos
Queis ante ora patrum Troiæ sub mœnibus altis
Contigit oppetere. ô Danaûm fortissime gentis
Tydide, mène Iliacis occumbere campis
Non potuisse? tuaq; animam hanc effundere dextra,
Sæuos vbi AEacidæ telo iacet Hector: vbi ingens
Sarpedon: vbi tot Simois correpta sub vndis
Scuta virûm, galeasq;, & fortia corpora voluit.

Sir Philip Sydney. 2. Gynecia.

O Deserts, Deserts, how fit a guest am I for you? since my heart is fuller of wild rauenous beasts, than euer you were.

Torquat. Tass. 4.

Ahi, quando mai la Tana, ò'l Reno, ò l' Istro,
O l'inospite mare, ò'l mar vermiglio,
O l'onde Caspie, ò l' Ocean profondo
Potran lauar occulta, e'ndegna colpa
Che mi tinse, e macchio le membra, e l' alma?
Viuo ancor dunq;, e spiro, e veggio il sole?
Ne la luce del mondo ancor dimore?
E re son detto, e caualier m' appello?
La spada al fianco io porto, in man lo scettro
Ancor sostegno, e la corona in fronte?
E pur v' è chi m' inchina, ô chi m' assorge,
E forse anchor chi m' ama: &c.

And a little after.

Ma che mi può giouar, s' io non m' ascondo
A me medesmo? oime, son' io, son' io,
Quel che fuggito hor sono, e quel che fuggo:
Di me stesso ho vergogna, e scorno, & onta,
Odioso a me fatto, e graue pondo.

Che gioua, ch' io non oda, e non pauenti
I detti, e' l mormorar del folle Volgo,
O la' ccusi de' saggi, ò i fieri morsi
Di troppo acuto, ò Velenoso dente?
Se la mia propria conscienza immonda
Altamente nel cor rimbomba, e mugge,
S' ella à Vespro mi grida, & à le squille,
Se mi sueglia le notti, e rompe il sonno,
E mille miei confusi, e tristi sogni?
Misero me, non Cerbero, non Scilla
Così latrò, come io ne l' alma hor sento
Il suo fiero latrar, non mostro, od angue
Nel' Africa arenosa, od Hidra in Lerna,
O di Furia in Cocito empia cerasta
Morse giamai, com' ella rode, e morde.

In desiring, soothing, flattring, yeelding, gratifying, a smoothing and submisse voyce.

Homer. 1. Iliad. Thetis.

-καὶ λάβε γούνων
Σχαιῆ, δεξιτερῆσι' ἄρ ὑπ' ἀνθερεῶντος ἑλοῦσα
Λισσομένη προσέειπε Δία χρονίωνα ἄνακτα,
Ζεῦ πάτερ, &c.

Virg. 1. Aen. *Ad quã tùm Iuno supplex his Vocibus Vsa est.*
AEole (namque tibi, &c.

AEneid. 4. Dido.

Mene fugis? per ego has lachrymas, &c.

1. AEneid. AEolus yeelding to Iuno.

AEolus hæc contra: tuus, ô Regina, quid optes
Explorare labor, &c.

Elsewhere AEneas to Dido.

O sola infandos Troiæ miserata labores,
Quæ nos reliquias, &c.

Sir Philip Sydney. 3. Gynecia.

By the happie woman that bare thee, by all the ioyes of thy heart, and ſucceſſe of thy deſire, I beſeech thee, turne thy ſelfe into ſome conſideration of me, and rather ſhewe pitie, in now helping me, than in too late repenting my death, which hourlie threatens me.

Torquat. Taſſ. 12. Clorinda dying to Tancred.

Amico, hai vinto: io ti perdon: perdona
Tù ancora: al corpo nò: che nulla paue:
A l' alma ſi, deh per lei prega: e dona
Batteſmo à mè, ch' ogni ſua macchia laue.
In queſte voci languide riſuona
Vn nonſo che di flebile, e ſoaue
Ch' al cor gli ſerpe: & ogni ſdegno ammorza:
E gl' occhi à lagrimar gl' inuoglia, e ſforza.

Saluſt. Iudith 4. Holofern.

Le tyran lui reſpond, ô dorure du monde,
O dame egalëment belle, honeſte, & faconde,
Vous ſoiés bien-venue, & tou iour puiſſies vous
Auec contentement ſeiourner auec nous.
Si vous m'eſtes autant fidele & veritable,
Comme à l' oreille, & l' œil ie vous trouue agreable,
Ie veus dor-en-auant adorer ce grand dieu,
Qui ſeul eſt adorè de voſtre peuple Hebrieu:
Ie veus que vous ſoiés dor-en-auant la dame
Non de mon ſceptre ſeul, ains auſſi de mon ame:
Ie veus que deſormais voſtre nom ſoit conu
Et de l' Ebre, & du Gange, & de l' Iſtre cornu.

Boſcan. 3. Leander.

O Neptuno, que a ti quiero boluerme,
Y tornar otra vez à ſuplicarte,
Por eſtas tantas lagrimas que vierto,
Por el mal entrañable que padeſco,
Por la veiez y el llanto de mis padres,
Por el afrenta y por la muerte de Hero,
Por los dolores que de amor ſentiſte,
En el amor de quantas te he nombrado,
Que ataies eſta mar que anda boluiendo,
A leuantar ſus poderoſas fuerças,
Contra vn hombre tan flaco y tan cuytado,
Como agora yo eſtoy en eſta arena.

This ſhall ſuffice for the framing of our voyce both in ſingle wordes and alſo in whole ſentences. The practiſe and exerciſe is all in all: learne therfore ſome ſuch ſpeach wherein are contained all, or moſt varieties of voyce, and oftentimes vſe to pronounce the ſame in ſuch order and with as great heed as if thou were to vtter it in ſome great aſſemblie. Walking a litle after ſupper, annoynting, moderation of diet, and ſuch like bodilie pleaſures keepe the voyce in temper.

Cap. 3. Of action or geſture of the whole bodie.

HEtherto of voyce: now of geſture and action, which is both more excellent and more vniuerſall than voyce: as belonging not onelie to thoſe that vſe the ſame ſpeach, but generallie to all people, yea to beaſts and ſenceles creatures, as the verie pictures which being dumme, yet ſpeake by geſture and action. The geſture muſt followe the change and varietie of the voyce, anſwering thereunto in euerie reſpect: yet not paraſiticallie as ſtage plaiers vſe, but grauelie and decentlie as becommeth men of greater calling. Let the bodie therefore with a manlike and graue motion of his ſides rather followe the ſentence than expreſſe euerie particular word. Stand vpright & ſtraight as nature hath appoynted: much wauering and ouercurious and nice motion is verie ridiculous.

Cap. 4. Of the gesture of the head, eyes, lipps, &c.

THus much of the whole body: now to the parts, and first the head. The holding downe of the head, and casting downe of the eyes betokeneth modestie.

Homer. 3. Iliad. of Helena.

Ὄσσε πάλιν κλίνασσα, τὸ σὸν δ' ἠίπατε μύθῳ,
Ἐλυθὶς ἐκ πολέμου, &c.

Virg. of Dido. 1. AEneid.

Tum breuiter Dido vultum demissa profatur,
Soluite corde metus, Teucri, &c.

And 3. AEneid of Andromache.

Deiecit vultum, & demissa voce locuta est,
O fœlix vna ante alias Priameia virgo, &c.

Sir Philip Sidney. 2. of Philoclea.

At length *Philoclea*, hauing a while mused how to wade betwixt her own hopeles affection, and her fathers vnbrideled hope, with blushing cheekes, and eyes cast downe to the ground, began to say. My father, to whom I owe my selfe, and therfore must performe all ducties vnto.

Torquat. Tass. 2 of Alete when he came to speake before Godfrey.

Mà la destra si pose Alete al seno,
E chinol' capo, e piego à terra i lumi,
E l' honoro con ogni modo à pieno,
Che di sua gente portino i costumi:
Commincio poscia, e di sua bocca uscieno,
Più che mel dolci, d' eloquentia i fiumi.
O degno sol, &c.

4. Of Armida speaking to the same Godfrey.

Esta inchinollo riuerente, e poi
Vergognosetta non facea parola
Mà quei rossor, mà quei timori suoi
Rassicura il guerriero, e riconsola:
Si ch' i pensati inganni al fine spiega
In suon, che di dolcezza i sensi lega.

So did *Vlisses* cast his eyes on the ground.

The countenance must turne with the bodie, vnlesse we cast aside the face in token of detestation or abhorring anie abominable thing.

Homer. Π. *Iliad. of Iupiter.*

Τῷ δ' ἕτερον μὲν ἔδωκε πατὴρ, ἕτερον δ' ἀνένευσε.

And Z. *Iliad. of Pallas.*

Ὣς ἄρα τ' ἰυχομένη, ἀνένευσε δὲ παλλὰς Ἀθηνὴ.

Virg. 3. Æneid. Achemenides of Polyphemus.

-dij talem terris auertite pestem.

3. Georg. *Dij meliora pijs, erroremq; hostibus illum.*

1. Æn. Of Pallas being angrie.

Diua solo fixos oculos auersa tenebat.

The

The ſhaking of the head noteth griefe and indignation: ſometimes alſo compaſſion. A nodd is a token of a graunt.

Homer. 1. Iliad. Iupiter to Thetis.

Εἶδ' ἄγε τοι κεφαλῇ κατανεύσομαι, ὄφρα πεποίθῃς. &c.

The ſame Iupiter, Iliad. 8. when Hector had the ſpoyles of Patroclus.

Τὸν δ' αὖς οὖῦ ἀπαμυδὶς ἰδὲν νεφεληγερέτα Ζεὺς, &c.

Virg. 1. Æneid. Iuno.

Tum quaſſans caput, hæc effudit pectore dicta,
Heu ſtirpem inuiſam, &c.

Sir Philip Sidney. 1. Pyrocles.

In ſo much that ſhaking his head, and deliuering ſome ſhewe of teares, he thus vttered his griefe: Alas, ſaid he, Prince *Muſidorus*, how cruellie you deale with me!

To make often geſture with the head alone is forbidden. But the chiefeſt force of the head is in the countenance, and of the countenance, in the eyes, which expres liuelilie euen anie conceit or paſsion of the mind: as therfore the face & countenance muſt bee comelilie and orderlie compoſed, ſo the eyes verie diligentlie are to be regarded.

Homer. 3. Iliad. Menelaus.

Ἀτρεΐδης δ' εὐρεῖαν ἰδὼν εἰς ἔγχεϊ χῶρον,
Ζεῦ πάτερ, &c.

So, 1. Iliad. of Agamem. chafed.

-Μενέλαος δὲ μεγάθυμος ἀμφιμέλαινα
Πίμπλατ', ὅσσε δὲ οἱ πυρὶ λαμπετόωντι ἐίκτην.
Καλχαντα πρώτιστα ποδὶ ὠκέϊ ὀσσόμενος περιστὰς.

There of Achilles,

Τὸν δ' ἤ τοι ἐσιδὼν ἐλεεινὸν περιστὰς πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς.

4. Of Vlisses and Diomedes.

Τὸν δ' ἆρ ἐσιδόμενος ἐλεεινὸν περιστὰς πολύμητις Ὀδυσσεύς.
Τὸν δ' ἆρ ἐσιδόμενος ἐλεεινὸν περιστὰς κρατερὸς Διομήδης.

Virg 2. AEneid.

At pater Anchises oculos ad sidera lætus
Extulit, & cælo palmas cum voce tetendit,
Iupiter omnipotens, &c.

Sir Philip Sidney 2. of Gynecia.

Insomuch that hauing a great while cast her countenaunce gastlie about her, as if shee had calde all the powers of the world to bee witnes of her wretched estate, at length casting vp her watrie eyes to heauen; O sonne, said she, &c.

Torquat. Tass. 12.

Leuò al fin gli occhi e disse, ò dio, che scerni
L' opre più occulte.

Salust. Iudith 6 of Iudith.

Etant donc de ce point saintement resoluë,
Vers le pole elle eleue & ses mains & sa veuë:
Et puis à basse vois prie ainsi l' Eternel.
O bon dieu &c.

Boſcan. 3. of Leander.

Boluiendo al cielo ſus canſados oios,
A los mayores dioſes y menores, &c.

The lipps, noſe, chin, ſhoulders muſt be alſo carefullie looked vnto and decentlie moderated; the particular ordering is left to euerie mans diſcretion.

Cap. 5. Of the geſture of the arme, hand, fingers, &c.

THe caſting out of the right arme is as it were an arming of the ſpeach, & becommeth continued and flowing ſentences, where the verie ſpeach it ſelfe ſeemeth to powre forth it ſelfe with the ſtretching out of the arme.

Homer. 1. Achilles to Calchas.

Οὔ μοὶ γὰρ Ἀπόλλωνα Διὶ φίλον, ὅν τε σὺ Κάλχεῦ
Εὐχόμενος δανοῖσιν ἑκηβολίας ἀναφαίνεις,
Οὔτις ἐμεῦ ζωοῖο κὴδεται ἠδὲ φίλοιο,
σοὶ καίλης παρὰ νηυσὶ ταχείας χεῖρας ἐποίσει,
συμπάντων δαναῶν, σὲ δ' ἐμὸν Ἀγαμέμνονα εἶπας,
Ὅς μοι πολλὸν ἄριστος ἐνὶ στρατῷ ἠυκόμοιο εἶναι.

Virg. 4. Dido.

Sed mihi vel tellus optem prius ima debiſcat, &c.

Sir Philip Sid. 3. Gynecia.

The ſauageſt beaſts are wonne with ſeruice, and there is no flint but may be mollified: how is *Gynecia* ſo vnworthie in thine eyes? or whom cannot aboundance of loue make worthie?

Torquat. Taſſ. 4. Godfredo to Armida.

Ben ti prometto, e tu per nobil pegno
Mia fè ne prendi, e viui in lei ſicura,
Che ſe mai ſottrarrem dal giogo indegno
Queſte ſacre, e dal ciel dilette mura:
Di ritornarti al tuo perduto regno
(Come pietà m'eſſorta) haurem poi cura:
Hor mi farebbe la pietà men pio,
S'anzi il ſuo dritto io non rendeſſi à dio.

Saluſt. Iudith. 3. Iudith.

Tous peches ſont peches: mais ce peché ſurpaſſe
Tant d'enormes forfaits, dont notre aueugle audace
Fait guerre au ſacré ciel: car par lui le ſeigneur
Eſt comme degradé de'ſes titres d'honneur,
Pour les communiquer aux pierres cizeleés,
Aux troncs, aux maſſes d'or ſubtilement moulées.

Garcilaſſ. 1. Aeg. Salicius.

Con mi llorar las piedras enternecen
ſu natural dureza y la quebrantan,
los arboles parece que ſe inclinan,
las aues que m' eſcuchan, quando cantan.
Con diferente voz ſe condolecen,
Y mi morir cantando me adeuinan.

Las

Las fieras que reclinan,
su cuerpo fatigado,
dexan el sossegado,
suemno por escuchar mi llanto triste.
Tu sola contra mi t'endureciste,
los oios aun si quiera no boluiendo
a los que tu heziste,
salid sin duelo lagrimas corriendo.

Without the hand the gesture is nothing, yet a moderation is to be had in the gesture of the hand and fingers, that it rather follow than goe before and expresse the words.

V. Aen. 12. *At pius Aeneas dextram tendebat inermem,*
Nudato capite, atque suos clamore vocabat,
Quo ruitis? quaue ista repens discordia surgit?
O cohibete iras, &c.

And there of Turnus.

Significátque manu, & magno simul incipit ore,
Parcite vos Rutuli, & vos tela inhibete Latini:
Quacunque est fortuna, mea est &c.

There is no gesture of the left hand alone, but the left hand ioyned with the right is fit for addubitations or doubts, & obtestations or prayers, & verie much frequented.

Home. 1. Iliad of Achilles.

Ἠ ῥα τόσ' ἐλ χεῖρας ὀρεγνύς. There,
χεύατο μεγαλ' ὄυχ' ἐλ χεῖρας ἀϊάχων.

Virgil. 1. Aeneid. Aeneas.

Ingemit, & duplices tendens ad ſidera palmas,
Talia voce refert: ô terque quaterque beati,
Queis ante ora patrum, Troiæ ſub mœnibus altis
Contigit oppetere, &c. There Sinon.
Suſtulit exutas vinclis ad ſidera palmas.
And Caſſ. *Ad cœlum tendens ardentia lumina fruſtra,*
Lumina, nam teneras arcebant vincula palmas.
2. Æn. *At pater Anchiſes oculos ad ſidera latus*
Extulit, & cœlo palmas cum voce tetendit, &c.
3. Æn. *-tendoq; ſupinas*
Ad cœlum cum voce manus. And,
At pater Anchiſes paſſis de littore palmis
Numina magna vocat. 4. of Iarbas.
Multa Iouem manibus ſupplex orasſe ſupinis,
Iupiter omnipotens &c.

Torquat. Taſſ. 13. of Godfredo.

Giunge le palme, e fiammegianti in zelo
Gli occhi riuolge, e parole al cielo.
Padre, e ſignor, &c.

Saluſt. Iudith. 2.

Dreſſe droit vers le pole, & ſes mains, & ſes ieus,
Puis parle en cete ſorte: ô grand dieu qui preſides, &c.

The clapping of the hands is fitter for the ſtage than the court.

Thus much of the whole hand: the parts follow: the middle finger meeting with the

the thumbe and the other three ſtretched out, is an vrgent and inſtant geſture. The former finger ſtretched out doth point at or ſhowe, when the other three are cloſed and kept in with the thumbe. In expoſtulating or declaring of anie thing, this former finger dooth affirme and aſſeuere, when it is ſomewhat inclined and bowed downe, the whole hand now and then ſomewhat lifted vp, and tending towards the ſhoulders. If it bee turned directly downe towards the ground, it vrgeth.

That geſture is verie fit for modeſt ſpeaches and baſhfull beginnings when the 4. firſt fingers a little going together in the ende, the hand it ſelfe is brought not farre from the mouth or breaſt of him that ſpeaketh to thoſe that heare, & then after turned downward, and ſomewhat ſpread abroad, it looſeth againe.

Cap. 46. Of the geſture of other parts of the bodie.

FOR the other parts of the bodie, no man is almoſt ignorãt of the vnſeemly geſture of them, as, to caſt out the belly & breaſt: yet to ſtrike the breaſt is

not vnvsuall in griefe and lamentation.

Hom. Σ Il. Of the Nymphs. Ἀπὸ δ' ἄμυδις κόπτετο πᾶσα
κύδιανειρήων.

Vi. 2. Aen. *Interea ad templum non aequae Palladis ibant*
Crinibus Iliades passis peplumque ferebant,
Suppliciter tristes, & tunsae pectora palmis:
4. Dido. *Terq; quaterq; manu pectora percussa decorum*
Flaventesq; abscissa comas: Theirs of Anna,
Vnguibus ora soror foedans, & pectora pugnis.
12. Aen. *-lachrymas oculis Iuturna profudit,*
Terq; quaterq; manu pectus percussit honestam.

Sir Philip Syd. of Musidorus.

vi. And hauing ended, shee might see him strike himselfe vpon the breast, vttering these words, O miserable guest, whether doo thy destinies guide thee?

The striking of the thigh was vsuall, it argueth indignation, and stirreth vp the auditors.

Hom. Il. of Patro. ὦμωξέν τε ἰδὼν καὶ ἐπ' ἀμφοτέρῃσι θύραξε
Thyest. μηρὼ δ' ἄμφω πλῆξεν Ἀγαμέμνων.
μεγάλως ἀχέων.

For the feete, it is vndecent to stand waggling now on one foote, now on another. To strike the ground with the foote was vsuall in vehemencie of speach. To stirre a step or two is tollerable, so that it be seldome; in publike causes, where the place is large, & the auditors verie many.